



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2007. július 27 (10.09)
(OR. en)**

12241/07

**Intézményközi dokumentum:
2007/0163 (COD)**

**EDUC 123
MED 33
SOC 290
PECOS 7**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság
Dátum:	2007. július 25.
Tárgy:	Javaslat: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az Európai Képzési Alapítvány létrehozásáról (átdolgozás)

A delegációk mellékelten kézhez kapják a Bizottság – Javier SOLANA főtitkár/főképviselő részére
Jordi AYET PUIGARNAU igazgató kísérlőlevelével – előterjesztett javaslatát

Melléklet: COM(2007) 443 végleges



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 25.7.2007
COM(2007) 443 végleges

2007/0163 (COD)

Javaslat:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Európai Képzési Alapítvány létrehozásáról (átdolgozás)

(a Bizottság előterjesztése)

INDOKOLÁS

1. Bevezetés

Az Európai Képzési Alapítvány (a továbbiakban: alapítvány) egy decentralizált uniós ügynökség, amely az 1990. május 7-i 1360/90/EGK tanácsi rendelettel¹ jött létre. Az alapítvány székhelye az olaszországi Torinóban található.

Az alapító rendelet értelmében az alapítvány általános célkitűzése a területi hatálya alá tartozó partnerországokban a szakképzési rendszerek fejlesztéséhez való hozzájárulás.

Az alapítvány eredetileg azzal a céllal jött létre, hogy a szakképzés terén elősegítse a PHARE külső támogatási program végrehajtását. Az alapító rendelet három egymás utáni módosítását követően azonban az alapítvány területi hatálya a korábbi TACIS-, CARDS- és MEDA-program országainak bevonásával kibővült.

Az alapítvány alapító rendeletének legutóbbi módosítása óta az Európai Unió politikai kilátásaiban mind az oktatás és képzés, mind a külkapcsolatok terén jelentős változások történtek, és ezzel egyidőben a szóban forgó politikák végrehajtása érdekében új eszközöket fogadtak el. Ennek megfelelően felmerült az alapítvány alapító rendelete újabb módosításának igénye, hogy figyelembe vegye a legújabb fejleményeket, aktualizálja az alapítvány szerepét és feladatait, illetve jövőbeli munkájához megfelelő alapot teremtsen.

2005-ben a Bizottság intézményközi megállapodástervezetet nyújtott be az európai szabályozási ügynökségek keretszabályáról². Noha ezt a keretszabályt, amely még mindig a javaslat stádiumában van, elsősorban arra szánták, hogy a Bizottságnak iránymutatásként szolgáljon az új decentralizált ügynökségek létrehozásához, elveit akkor is figyelembe kell venni, amikor a már meglévő ügynökségek alapító rendeletéhez jelentős módosításokat javasolnak, hosszú távon azt a célt tartva szem előtt, hogy a kulcskérdések javarészt egybehangzóak legyenek. Ez a javaslat az intézményközi megállapodástervezet elveinek figyelembevételével készült el.

Ezen túlmenően a jelenlegi jogszabályjavaslat célja az, hogy a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodással³ összhangban elkészítse az alapítvány alapító rendeletének átdolgozott változatát.

2. A javaslat háttere és célkitűzései

2.1. A szakoktatás és képzés legújabb fejleményei

Az alapító rendeletben foglaltak szerint az alapítvány tematikai feladata az, hogy hozzájáruljon a partnerországokban a szakképzési rendszerek fejlesztéséhez.

¹ HL L 131., 1990.5.23., 1. o.

² 2005.2.25-i COM(2005)59 végleges. Lásd még az európai szabályozási ügynökségek keretszabályáról szóló közleményt, 2002.12.11-i COM(2002)718 végleges.

³ HL C 77., 2002.3.28., 1. o.

Az utóbbi években az uniós oktatási és képzési politika a különböző ágazatok elkülönítésén alapuló szemlélettől az egész életen át tartó tanulás globális megközelítése felé mozdult el, beleértve az oktatás és képzés holisztikus megközelítését a teljes tanulási rendszer részeként, amely magában foglalja az általános és középiskolai oktatást, a felsőoktatást, az alapszintű és azt követő szakoktatást és képzést, valamint a későbbi és felnőttkori oktatást.

Az egész életen át tartó tanulás továbbá a lisszaboni célok elérésének egyik kulcstényezőjének tekintendő, mivel felruházza az embereket azzal a tudással, képzettséggel és tágabb értelemben vett szakértelemmel, amelyre egy dinamikus és gyorsan változó gazdaságban és társadalomban az aktív polgár munkájához és életéhez szükség van.

Ebben az összefüggésben a hagyományos szakképzés – olyan folyamat, amely során az emberek munkával kapcsolatos képzettséget sajátítanak el a munkaerőpiacon azonnali felhasználásra – nem különíthető el az oktatás egyéb területein bekövetkezett változásoktól, illetve a hosszú távú munkaerőpiaci tendenciáktól.

2.2. *A külkapcsolati politika új eszközei*

Az alapító rendelet egymás utáni módosításait követően az alapítvány területi hatályát eddig azok a külkapcsolati programok határozták meg, amelyek keretében működött (PHARE, CARDS, TACIS, MEDA).

2007-től e programok helyébe új külkapcsolati politikai eszközök léptek, elsősorban az előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) és az Európai Szomszédsági és Partnerségi Támogatási Eszköz (ENPI).

Ezen új külkapcsolati politikai eszközök bevezetése nagy lépést jelent a külső támogatásnak a programok helyett a szakpolitika által vezérelt, ágazati távlatú megközelítése felé. Ezeket az eszközöket arra szánják, hogy támogassák a partnerországok belső reformjainak megvalósítását a különböző ágazatokban.

Ezzel az új háttérrel az alapítványtól egyre inkább elvárják, hogy a politikai fejlesztési és támogatásprogramozási fázisban a Bizottságot információkkal és elemzésekkel lássa el, valamint a Bizottság kérésére hozzájáruljon a partnerországoknak nyújtott képzési támogatás általános hatékonyságának elemzéséhez. A figyelem másik középpontja a partnerországok támogatása abban, hogy kapacitást építsenek ki a nemzeti háttérnek megfelelő reformstratégiák meghatározásához és végrehajtásához, valamint az EU és a partnerországok, illetve maguk a partnerországok között a hálózatépítés, illetve a tapasztalat és bevett gyakorlatok egymással való megosztása.

2.3. *Az alapítvány külső értékelése*

Az alapítvány alapító rendeletének 17. cikkével összhangban – amelyet az 1572/98 tanácsi rendelet⁴ módosított – 2005-ben elvégezték az alapítvány 2002–2005 közötti tevékenységeinek külső értékelését. Az értékelés végkövetkeztetéseit több ajánlással együtt 2006-ban benyújtották a Bizottságnak, és a Bizottságtól a Tanács és az Európai Parlament részére közlemény készült róluk, amelyet 2006. december 19-én fogadtak el⁵.

⁴ HL L 206., 1998.7.23., 1. o.

⁵ COM(2006) 832 végleges.

Az értékelés megerősítette, hogy az alapítvány értékes munkát végez, és arra a következtetésre jutott, hogy a bizottsági szolgálatok és képviselők jó véleményekkel vannak az alapítvány által a szakoktatás és képzés terén biztosított szakértelmről.

Az értékelők egyben ajánlásokat is tettek, amelyek a Bizottság vagy maga az alapítvány részéről intézkedéseket tesznek szükségessé. A Bizottság megvizsgálta az értékelők észrevételeit, következtetéseit és ajánlásait, és a jelenlegi jogszabályjavaslat kidolgozásánál megfelelően figyelembe vette őket. Ezzel összefüggésben a legfontosabb ajánlások az alábbiakban olvashatók.

2.3.1. Az alapítvány tematikai feladata

Az értékelők arra a következtetésre jutottak, hogy az alapítvány tematikai feladatának kizárólag a szakoktatásra és képzésre szűkítése túl nagy korlátot jelent, bár az évek során ezt mind a Bizottság, mind az alapítvány némi rugalmassággal kezelte, és azt javasolta, hogy az alapítvány alapító rendelete felülvizsgálatának az alapítvány feladatát úgy kell meghatároznia, hogy a szakoktatás és képzés az emberi erőforrás fejlesztésére irányuló szélesebb körű program egy részét képezze.

2.3.2. Területi hatály

Az értékelők az alapítvány területi hatálya terén nagyobb rugalmasság mellett érveltek, mivel ez lehetővé tenné, hogy a Bizottság az alapítvány különleges szakértelmét olyan országokban is kamatoztathassa, amelyek hasonló fejlettségi szinten állnak, és hasonló gazdasági-társadalmi kihívásokkal néznek szembe. Az értékelők ugyanakkor hangsúlyozták, hogy ezt a rugalmasságot az alapítvány tevékenységeinek szigorú rangsorolásával kell társítani.

2.3.3. Igazgatási struktúrák

Az értékelők következtetéseikben kiemelték, hogy meg kell erősíteni az igazgatótanács stratégiai szerepét, és annak ellenére, hogy a tanácsadói fórum fontos és hasznos szakértői hálózatként működik, az igazgatótanácsot segítő tanácsadó szerepében hiányosságok mutatkoznak, és valószínűleg nem kellene megtartani a jogszabályban előírt jelenlegi szerepét.

2.4. Következtetés

A fentiek fényében a Bizottság a következőket javasolja:

- az alapítvány tematikai feladatát ki kell bővíteni az emberi erőforrás fejlesztésével, különösen az egész életen át tartó oktatással és képzéssel, valamint a vele járó munkaerőpiaci kérdésekkel,
- ezen kívül az alapítvány területi hatályát az Európai Unió új külkapcsolati politikai eszközeire és prioritásaira való tekintettel aktualizálni kell, és újra kell definiálni,
- az új munkafeltételek mellett az alapítvány feladatait ennek megfelelően ki kell igazítani, ugyanakkor továbbra is a Bizottsággal együttműködésben egyértelműen meghatározott prioritásokra kell összpontosítani,

- az alapítvány igazgatási struktúráit korszerűsíteni kell tekintettel a hatékony döntéshozatal elősegítésére és hosszú távon a többi ügynökséggel összhang kialakítására az intézményközi megállapodástervezetben foglaltak szerint.

3. A Bizottság javaslatának indokoltsága

A javaslat előírja az alapító rendelet szükséges módosításait, és hozzájárul az alapítványhoz kapcsolódó jogszabályok egyszerűsítéséhez.

4. A választott jogi eszköz: a rendelet átdolgozása

Az alapítvány 1990-ben elfogadott alapító rendeletét később háromszor módosították (1994-ben, 1998-ban és 2000-ben), hogy az alapítvány tevékenységeinek területi hatálya kiterjedjen a TACIS-, a MEDA- és CARDS-programban résztvevő országokra is. Az alapító rendeletet továbbá 2003-ban negyedszerre is módosították, hogy összhangba kerüljön az új költségvetési rendelettel.

Mivel a fenti 2. pontban leírtak szerint a rendeletet most ismét számottevően módosítani kell, a Bizottság véleménye szerint ez alkalmat ad a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodásban⁶ meghatározott átdolgozási technika alkalmazására, hogy olyan jogi szöveget fogadhassanak el, amely elvégzi a kívánt módosításokat, ugyanakkor a korábbi jogi aktusok változatlan rendelkezéseit kodifikálja a módosításokkal, és a korábbi jogi aktusokat hatályon kívül helyezi.

5. Jogalap

Az alapítvány alapító rendeletének jogalapját az Európai Közösséget létrehozó szerződés 235. cikke (jelenlegi 308. cikk) biztosítja.

Az európai szabályozási ügynökségek keretszabályáról szóló közlemény⁷ 4.1. bekezdése azonban előírja, hogy *„[egy ügynökséget] létrehozó jogi eszköznek a Szerződés azon rendelkezésén kell alapulnia, amely az adott szakpolitika különös jogalapját képezi”*.

A Bizottság úgy véli, hogy bár az alapítvány a jelenlegi átdolgozott rendeletben meghatározott új tematikai feladata tágabb, mint a „hagyományos értelemben vett” szakképzés, továbbra is szorosan összefügg az adott területen kidolgozott uniós szakpolitikával.

Ezért a Szerződés szakképzésről szóló 150. cikke, különösen annak (3) bekezdése, amely előírja, hogy *„a Közösség és a tagállamok erősítik az együttműködést harmadik országokkal és a szakképzés területén hatáskörrel rendelkező nemzetközi szervezetekkel”*, az alapítvány alapító rendelete számára helyénvaló jogalapnak tűnik.

⁶ HL C 77., 2002.3.28., 1. o.

⁷ 2002.12.11-i COM(2002)718 végleges.

Ugyanezen cikk (4) bekezdése előírja, hogy a javasolt jogi aktust a Szerződés 251. cikkében említett eljárásnak (együttdöntés) megfelelően kell elfogadni.

6. Megjegyzések a javasolt szöveggel kapcsolatban

Az átdolgozott alapító rendelet összesen 27 cikket tartalmaz. A legtöbb meglévő cikket új hivatkozásokkal vagy további elemekkel egészítették ki, míg másokat a szöveg más részeibe helyeztek át, és/vagy a jobb olvashatóság és tömörség kedvéért átfogalmaztak. Néhány teljesen új cikket is hozzáadtak, főleg az intézményközi megállapodástervezetben javasolt elemek beillesztése érdekében. Néhány cikk változatlan maradt, míg másokat kitöröltek, mivel elavulttá vagy feleslegessé váltak.

A jogalapra való hivatkozás megváltozott, mivel a fenti 5. pontban kifejtett okoknál fogva a Szerződés régi 235. cikke (jelenlegi 308. cikk) helyébe a 150. cikk lépett.

A preambulumbekendések a következőképpen módosultak: beillesztettek egy új első preambulumbekendést, hogy jelezze, hogy az új jogi aktus a korábbi átdolgozott változata; az alapítvány helyszínére való utalásként új preambulumbekendést illesztettek be; hogy egyértelműsítsék az alapító rendelet korábbi módosításainak helyzetét, három új preambulumbekendést illesztettek be; az új uniós külkapcsolati politikai eszközökre, illetve az ezen eszközök által érintett országokban az emberi erőforrás fejlesztésének szükségességére való utalásként három új preambulumbekendést illesztettek be.

Ezen kívül új preambulumbekendés utal az alapítvány nemrégiben elvégzett külső értékelésére és az ehhez kapcsolódó közleményre a Bizottság részéről a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek, mivel a javaslat figyelembe veszi a közlemény következtetéseit.

Végül több új preambulumbekendés utal az igazgatótanács szerepére, valamint az alapítvány azon kötelezettségére, hogy a következő kérdések kapcsán közösségi szabályokat alkalmazzon: költségvetési és pénzügyi kérdések, csalás, korrupció és jogellenes tevékenységek elleni küzdelem, a dokumentumokhoz való nyilvános hozzáférés, személyes adatok feldolgozása. Az utolsó preambulumbekendés megerősíti, hogy a rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és különösen szem előtt tartja az EU Alapjogi Chartája által elismert elveket.

A főbb jelentős változások a következők:

1. cikk (Tárgy és hatály)

A fent leírtak szerint az oktatás és képzés terén az egész életen át tartó tanulás megközelítésének megjelenése, valamint az alapítvány munkájában a munkaerőpiaci kérdések folytatódó jelentősége azt jelentette, hogy a gyakorlatban az alapítvány tevékenységi köre mindig szélesebb volt, mint ahogy tematikai feladatából tűnik.

A helyzet hivatalossá tétele érdekében az a javaslat született, hogy az alapítvány tematikai feladatát ki kell bővíteni „*az emberi erőforrások fejlesztésével, különösen az egész életen át tartó oktatással és képzéssel, és a vele járó munkaerőpiaci kérdésekkel*”.

A Bizottság úgy véli, hogy a korlátozott forrásokkal rendelkező alapítványnak fenn kellene tartania területi hatályát. Ezért az a javaslat született, hogy az alapítvány elsődleges hatáskörét

az előcsatlakozási támogatási eszközzel (IPA) és az Európai Szomszédsági és Partnerségi Támogatási Eszközzel (ENPI) összefüggésben kell meghatározni.

Annak érdekében, hogy a külkapcsolati prioritásokkal összhangban az alapítvány az elsődleges területi hatályán kívül eső területeken (pl. közép-ázsiai országokban) is működhessen, az alapítvány igazgatótanácsának a Bizottság javaslatáról ad hoc határozatot kell hoznia.

A korábbi „támogatható országok” a „partnerországok” nevet kapták.

2. cikk (Feladatok)

Az új külkapcsolati politikai eszközök tekintetében az alapítvány előirányzott új szerepének meghatározása a következőképpen változik:

- tájékoztat, politikai elemzést végez és tanácsot ad a partnerországokban az emberi erőforrások fejlesztésével kapcsolatos kérdések és az ágazati politikai célkitűzésekkel való összefüggésük terén,
- támogatja az érdekelt feleket a partnerországokban az emberi erőforrás fejlesztése terén megvalósuló kapacitásépítés érdekében,
- elősegíti az információ- és tapasztalatcserét a partnerországokban az emberi erőforrás fejlesztésének reformjában részt vevő adományozók között,
- elősegíti a partnerországoknak nyújtott közösségi támogatás felhasználását az emberi erőforrás fejlesztése terén,
- információt terjeszt, és hálózatépítésre, valamint a tapasztalatok és bevált gyakorlatok egymással való megosztására ösztönöz az Európai Unió és a partnerországok között, illetve a partnerországok között az emberi erőforrás fejlesztésének kérdései terén,
- a Bizottság kérésére hozzájárul a partnerországoknak nyújtott képzési támogatás általános hatékonyságának felméréséhez.

3. cikk (Általános rendelkezések)

Az alapítvány székhelyére a (2) bekezdés utal, a (3) bekezdésben néhány további részlettel szolgál az Európai Szakképzés-fejlesztési Központtal (CEDEFOP) való együttműködésről, míg a (4) és (5) bekezdés az európai ombudsman adminisztratív ellenőrzéséről, valamint az alapítvány és más kapcsolódó szervek közötti együttműködési megállapodások létrehozásának szabályairól tartalmaz rendelkezéseket.

4. cikk (Átláthatóság), 5. cikk (Titoktartás) és 6. cikk (Jogorvoslat)

Ezek a cikkek kiterjesztik a korábbi 4a. cikk hatáskörét a dokumentumokhoz való hozzáférésről azáltal, hogy az intézményközi megállapodástervezetben javasoltak szerint az átláthatóságról és titoktartásról rendelkezéseket vonnak be, és erre vonatkozóan meghatározzák a szükséges jogorvoslati lehetőségeket.

7. cikk (Az igazgatótanács), 8. cikk (Szavazási szabályok és az elnök feladatai) és 9. cikk (Az igazgatótanács hatásköre)

Tekintettel a hatékony döntéshozatal elősegítésére és a működési költségek minimalizálására, a 7. cikk az alapítvány igazgatótanácsának átalakítását javasolja, figyelembe véve az intézményközi megállapodástervezetben előírt elveket, a következőképpen:

- az igazgatótanács képviselőinek száma tizenötre korlátozódik,
- a Bizottság és a Tanács azonos és korlátozott számú tagot nevez ki (hatot-hatot),
- az átláthatóság érdekében a Bizottság kinevez három olyan képviselőt a partnerországokból, akik az igazgatótanácsban szavazásra nem jogosultak,
- az igazgatótanács tagjait az érintett ágazaton belül szerzett tapasztalatuk alapján nevezik ki ötéves időszakra (az eddigi három helyett) tekintettel a nemek közötti egyenlőségre.

A 9. cikk az eddigieknél tömörebben és koherensebben írja elő az igazgatótanács kötelezettségeit és feladatait.

Korábbi 6. cikk (A tanácsadói fórum)

Mivel a tanácsadói fórum már nem tölti be a jogszabályban meghatározott szerepét mint az alapítvány kormányzó szerve, ezt a cikket törölték az alapító rendeletből. A tanácsadói fórum azonban továbbra is folytathatja az alapítványon belüli tevékenységeit a regionális szemináriumok keretén belül. Ezt az álláspontot a külső értékelés eredményei is alátámasztják.

10. cikk (Az igazgató)

A cikk összehangolja az igazgató kinevezési eljárását az intézményközi megállapodástervezet ajánlásaival, illetve intézményközi szinten az adott kérdés kapcsán folytatott legutóbbi megbeszélésekkel. Az igazgató értékelésével és hivatali idejének egyszeri, legfeljebb három éves meghosszabbításával kapcsolatban különleges rendelkezésekkel egészül ki. Az igazgató feladatait tömörebben és koherensebben határozzák meg. Az igazgatótanácsnak az igazgató elleni fegyelmi eljárásban és annak elbocsátásában játszott szerepéről az (5) bekezdést egy egyértelmű rendelkezéssel egészítették ki.

11. cikk (A közérdek és függetlenség)

Ez a cikk összhangban áll az intézményközi megállapodástervezet ajánlásaival.

12. cikk (Az éves munkaprogram)

Ez egy új cikk az éves munkaprogram elkészítésére és elfogadására vonatkozó eljárás tömör és koherensebb bemutatására, amelyet előzőleg a korábbi 5. cikk írt elő. A jelenlegi hároméves helyett négyéves távlatot javasolnak.

13. cikk (Az éves tevékenységi jelentés)

Ez az új cikk részletesen bemutatja az éves tevékenységi jelentés elkészítésének és elfogadásának az eljárását; korábban ezt az eljárást részben a korábbi 5. cikk (9) bekezdése tárgyalta.

14. cikk (Kapcsolat egyéb közösségi alprogramokkal)

Ez a cikk átfogóbban és fenntarthatóbb módon mutatja be a korábbi 8. cikket különleges intézkedésekre való utalás nélkül.

15. cikk (A költségvetés), 16. cikk (A költségvetési eljárás) és 17. cikk (A költségvetés végrehajtása és ellenőrzése)

Ezek a cikkek szinte változatlanok maradnak néhány kisebb egyszerűsítéssel. A 17. cikk új (11) bekezdéssel egészül ki annak biztosítására, hogy az igazgató megtesz minden szükséges lépést, amelyet a mentesítő határozathoz fűzött észrevételek szükségessé tesznek.

18. cikk (Az Európai Parlament és a Tanács)

Ez a cikk az intézményközi megállapodástervezet ajánlásaival összhangban lehetővé teszi az EP és a Tanács számára, hogy tevékenységeivel kapcsolatos bármilyen témában kérhessék az alapítvány igazgatójának meghallgatását.

19. cikk (Pénzügyi szabályok)

A cikk (2)–(4) cikkel egészült ki annak biztosítására, hogy az alapítvány megfelel a helyes számviteli szabályoknak, és a csalás elleni küzdelemmel szemben intézkedéseket hoznak.

20. cikk (Kiváltságok és mentességek), 21. cikk (A munkavállalókkal kapcsolatos szabályok), 22. cikk (Felelősség) és 23. cikk (Harmadik országok részvétele)

Ezek a cikkek szinte változatlanok. A 21. cikk (A munkavállalókkal kapcsolatos szabályok) kiegészül egy mondatral annak érdekében, hogy az intézményközi megállapodástervezet ajánlásaival összhangban hivatkozzon a személyzeti szabályzat 110. cikkére és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeinek 127. cikkére, valamint az alapítványhoz nemzeti szakértők kiküldetésének lehetőségére. A 23. cikk (1) bekezdésében a „jogosult országoknak a képzés területén” rész helyébe „a partnerországoknak az emberi erőforrás fejlesztése területén” szöveg lépett, hogy a terminológia összhangban álljon az 1. cikkel, és ugyanezen bekezdés végére beillesztettek egy mondatot, amely tisztázza a harmadik országok részvételének feltételeit.

24. cikk (Értékelés)

Ez a cikk az intézményközi megállapodástervezettel összhangban kiegészül, és az értékelési ciklust négy évre terjeszti ki, hogy figyelembe vegye a négyéves programozási időszakot.

25. cikk (Felülvizsgálat)

Ez a cikk összeköti az alapító rendelet jövőbeli felülvizsgálatait a jövőbeli értékelésekkel, és lehetővé teszi az alapító rendelet hatályon kívül helyezését, amennyiben az alapítvány megléte a kitűzött célok tekintetében már nem indokolt.

26. cikk (Hatályon kívül helyezés)

Ez a cikk hatályon kívül helyezi a korábbi rendeleteket, és előírja, hogy a jogi aktusok átdolgozási technikájának szervezettebb használatáról szóló, 2001. november 28-i intézményközi megállapodás 7. cikk b) pontjában előírtak szerint az e rendeletekre történő hivatkozásokat az átdolgozó rendeletre történő hivatkozásoknak kell tekinteni, és a II.

mellékletben található megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

27. cikk: Hatálybalépés

7. Szubszidiaritás és arányosság

A javaslatban előírtak szerint az alapítvány feladata az, hogy *„az EU külkapcsolati politikái keretében hozzájáruljon az emberi erőforrások fejlesztésének javításához, különösen az egész életen át tartó oktatás és képzés terén, és a vele járó munkaerőpiaci kérdésekhez”* az egyes partnerországokban. A javaslat pontosan meghatározza az alapítvány által ellátandó feladatok listáját *„az igazgatótanácsra ruházott hatáskör keretén belül és a közösségi szinten létrehozott általános iránymutatásokat követve”*. Ily módon az alapítvány megfelel a szubszidiaritás és az arányosság elvének.

8. Költségvetési vonatkozás

A javaslat nem vezet be semmiféle új tevékenységet az alapítvány számára. A cél inkább az, hogy szélesebb körű tematikai feladatkörön (emberi erőforrás fejlesztése) és megújult területi hatályon belül aktualizálja és egyértelműbben meghatározza az alapítvány jelenlegi feladatait. Vélhetően azonban a szélesebb körű tematikai feladat, valamint a tájékoztatási és politikai elemzési feladatokra való összpontosítás (ezzel párhuzamosan 2008-tól a projektirányítás csökkentésével) több munkát jelent, amely az alapítvány nevében várhatóan jelentős beruházást igényel a személyzet képzését és jártasságát illetően. Ezért a javaslatához mellékelten található egy pénzügyi kimutatás, amely elmagyarázza az alapítvány költségvetési igényeit az elkövetkező években.

↓ új szöveg

Javaslat:

↓ 1360/90

⇒ új szöveg

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Európai Képzési Alapítvány létrehozásáról

⇒(átdolgozás) ⇐

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

tekintettel az Európai ~~Gazdasági~~ Közösséget létrehozó szerződésre és különös tekintettel annak ~~225~~ ⇒ 150 ⇐ . cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára⁸,

~~tekintettel az Európai Parlament véleményére,~~

tekintettel a ⇒ az Európai ⇐ Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁹,

↓ új szöveg

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére¹⁰,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban¹¹,

mivel:

⁸ ~~HL C 86., 1990.4.4., 12. o.,~~ ☒ HL C [...], [...], [...] o. ☒

⁹ ~~az 1990. április 25-én adott vélemény (a Hivatalos Lapban még nem jelent meg),~~ ☒ HL C [...], [...], [...] o. ☒

¹⁰ HL C [...], [...], [...] o.

¹¹ HL C [...], [...], [...] o.

↴ új szöveg

- (1) Az Európai Képzési Alapítvány létrehozásáról szóló, 1990. május 7-i 1360/90/EGK tanácsi rendeletet több alkalommal jelentősen módosult¹². Mivel további módosításokra van szükség, az átláthatóság érdekében a rendeletet át kell dolgozni.
-

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- (2) ~~mivel a~~ Az Európai Tanács 1989. december 8–9-i ülésén a Bizottság javaslatára felkérte a Tanácsot, hogy 1990 elejétől kezdődően fogadja el a közép- és kelet-európai Európai Képzési Alapítvány létrehozásához szükséges határozatokat. ~~⇒ Ennek megfelelően 1990. május 7-én a Tanács elfogadta az említett alapítványt létrehozó 1360/90/EGK rendeletet.~~ ⇐
-

↴ új szöveg

- (3) 1993. október 29-én Brüsszelben a tagállamok kormányainak államfői és kormány szinten találkozó képviselői közötti általános egyetértés alapján hozott határozat¹³ értelmében az alapítvány székhelye az olaszországi Torinóban van.
-

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)

- (4) ~~mivel~~ 1989. december 18-án a Tanács elfogadta a Magyar Köztársaság és a Lengyel Népköztársaság számára történő gazdasági segítségnyújtásról szóló 3906/89/EGK rendeletet¹⁴, amely támogatást biztosít többek között az oktatás terén is a magyar és lengyel gazdasági és szociális reformfolyamat támogatására.
- (5) ~~mivel a~~ Tanács a megfelelő jogszabály ☒ jogszabályok ☒ alapján a későbbiekben kiterjesztheti ☒ kiterjesztette ☒ a támogatást Közép- és Kelet-Európa más országaira is.
- (6) ~~mivel a gazdasági és szociális reform folyamata hozzájárul a közép- és kelet-európai országok és a Közösség közötti kölcsönösen előnyös gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok kiépüléséhez; mivel ezek a felerősített kapcsolatok a Közösségen belüli gazdasági tevékenységek harmonikus fejlődéséhez is hozzájárulnak;~~
-

↴ új szöveg

- (7) 1994. július 27-én a Tanács elfogadta az 1360/90/EGK rendeletet módosító 2063/94/EK rendeletet¹⁵ azzal a céllal, hogy az Európai Képzési Alapítvány
-

¹² HL L 131., 1990.5.23., 1. o. A legutóbb a 2003. június 18-i 1648/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 22. o.) módosított rendelet.

¹³ HL C 323., 1993.11.30., 1. o.

¹⁴ HL L 375., 1989.12.23., 11. o.

¹⁵ HL L 216., 1994.8.20., 9. o.

tevékenységeibe bevonja azokat az államokat is, amelyek a 2053/93/EK, Euratom rendelet értelmében támogatásban részesülnek (TACIS-program).

- (8) 1998. július 17-én a Tanács elfogadta az 1360/90/EGK rendeletet módosító 1572/98/EK rendeletet¹⁶ azzal a céllal, hogy az Európai Képzési Alapítvány tevékenységeibe bevonja azokat a tagsággal nem rendelkező mediterrán országokat és területeket is, amelyek az 1488/96/EK rendelet értelmében gazdasági és társadalmi szerkezetük reformjának támogatásaként pénzügyi és technikai segítségnyújtásban részesülnek.
- (9) 2000. december 5-én a Tanács elfogadta az 1360/90/EGK rendeletet módosító, Albániának, Bosznia és Hercegovinának, Horvátországnak, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságnak és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak nyújtandó támogatásról szóló 2666/2000/EK rendeletet¹⁷ azzal a céllal, hogy az Európai Képzési Alapítvány tevékenységeibe bevonja a rendeletben érintett nyugat-balkáni államokat is.
- (10) Az Európai Képzési Alapítvány tevékenységeiben érintett országokra vonatkozó külső támogatási programok helyébe új külkapcsolati politikai eszközök lépnek, elsősorban az egy előcsatlakozási támogatási eszköz (IPA) létrehozásáról szóló 1085/2006/EK tanácsi rendelet¹⁸ által létrehozott eszköz, valamint az Európai Szomszédsági és Partnerségi Támogatási Eszköz létrehozására vonatkozó általános rendelkezések meghatározásáról szóló 1638/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁹ által létrehozott eszköz.
- (11) Azáltal, hogy külkapcsolati politikájának keretén belül az EU támogatja az emberi erőforrások fejlesztését, hozzájárul ezen államok gazdasági fejlődéséhez, mivel biztosítja a termelékenység és a foglalkoztatás növeléséhez szükséges képzettséget, és a polgári részvétel elősegítésével támogatja a társadalmi kohéziót.
- (12) Gazdasági és társadalmi struktúráik reformjára irányuló törekvéseikkel összhangban ezen államok számára a hosszú távú stabilitás és jólét megvalósítása, különösen a társadalmi-gazdasági egyensúly elérése érdekében elengedhetetlen az emberi erőforrások fejlesztése.

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

- (13) ~~mivel a~~ Az Európai Képzési Alapítvány ~~⇒ az EU külkapcsolati politikájának keretén belül ⇨ nagy mértékben hozzájárulhat a reformfolyamathoz történő gazdasági segítségnyújtásra jogosultnak minősített közép- és kelet-európai országok számára nyújtott hatékony képzési támogatáshoz~~ ⇒ az emberi erőforrások fejlesztéséhez, különösen az egész életen át tartó oktatás és képzés terén ⇨ ~~az~~
- (14) ~~mivel e~~ Ehhez a hozzájárulásához az Európai Képzési Alapítványnak ~~⇒ az egész életen át tartó oktatással és képzéssel kapcsolatosan ⇨ a közös szakképzési politika~~

¹⁶ HL L 206., 1998.7.23., 1. o.

¹⁷ HL L 306., 2000.12.7., 1. o.

¹⁸ HL L 210., 2006.7.31., 82. o.

¹⁹ HL L 310., 2006.11.9., 1. o.

~~végrehajtása során a szakképzés terén szerzett~~ ⇒ európai uniós ⇐ ~~közösségi tapasztalatokra, valamint a képzésben érintett~~ ⇒ az ilyen tevékenységben résztvevő ⇐ intézményeire kell támaszkodnia.

- (15) ~~mivel a~~ A Közösségben és harmadik országokban, köztük ~~a közép- és kelet-európai~~ ⇒ az Európai Képzési Alapítvány tevékenységei által érintett ⇐ országokban léteznek regionális és/vagy nemzeti köz- és/vagy magánlétesítmények, amelyeket fel lehet kérni ~~a képzés~~ ⇒ az emberi erőforrás fejlesztése, különösen az oktatás és képzés ⇐ terén történő támogatásban való hatékony közreműködésre.
- (16) ~~mivel a~~ Az Európai Képzési Alapítvány jogállása és felépítése lehetővé teszi a különböző támogatandó országok speciális és különböző igényeinek rugalmas kezelését, és lehetővé teszi számára, hogy feladatait a már meglévő nemzeti és nemzetközi ~~létesítményekkel~~ ⇒ szervekkel ⇐ szoros együttműködésben végezze.
- (17) ~~mivel a~~ Az Európai Képzési Alapítványt jogi személyiséggel kell felruházni, a Bizottsággal fenntartott szoros viszony kialakítása, valamint a Közösség és intézményei politikai ⇒ és operatív ⇐ felelősségének tiszteletben tartása mellett.
- (18) ~~mivel a~~ Az Európai Képzési Alapítvány szoros kapcsolatokat tart fenn az Európai Szakképzés-fejlesztési Központtal, a Felsőoktatási Transzeurópai Mobilitási Programmal (Tempus) és bármely más, a Tanács által ~~a közép- és kelet-európai~~ ⇒ tevékenységei által érintett ⇐ országok képzési támogatására létrehozott programmal.
- (19) ~~mivel a~~ Az Európai Képzési Alapítvány nyitva áll a Közösségen kívüli országok számára, amelyek a Közösséggel és a tagállamokkal együtt a Közösség és közöttük kialakítandó megállapodás keretében elkötelezték magukat ~~a közép- és kelet-európai országok oktatási terén történő~~ ⇒ az emberi erőforrások fejlesztése, különösen az egész életen át tartó oktatás és képzés terén ⇐ ⇒ az Európai Képzési Alapítvány tevékenységei által érintett országok ⇐ támogatására.

↓ új szöveg

- (20) A Bizottság és a tagállamok az alapítvány feladatainak hatékony ellenőrzése érdekében az igazgatótanácsban képviseltetik magukat. Ez a tanács megfelelő hatáskörrel rendelkezik a költségvetés létrehozása, végrehajtásának igazolása, a megfelelő pénzügyi szabályok elfogadása, az alapítvány általi döntéshozatalhoz átlátható munkafolyamatok kialakítása, valamint az igazgató kinevezése tekintetében.
- (21) Az alapítvány teljes önállóságának és függetlenségének biztosítása érdekében önálló költségvetést kell biztosítani számára, amely bevételei elsősorban közösségi hozzájárulásból származnak. A közösségi hozzájárulást és az Európai Unió általános költségvetése terhére nyújtott egyéb támogatásokat illetően a közösségi költségvetési eljárást kell alkalmazni. Az elszámolások ellenőrzését a Számvevőszék végzi.
- (22) Az alapítványt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi

rendelet²⁰ (a továbbiakban: költségvetési rendelet) 185. cikkének (1) bekezdése értelmében a Közösségek hozzák létre, és pénzügyi szabályaikat is ennek megfelelően fogadják el.

- (23) Az alapítványra alkalmazni kell az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletéről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendeletet²¹.
- (24) A csalás, korrupció és egyéb jogellenes tevékenységek elleni küzdelem érdekében az alapítványra korlátozás nélkül alkalmazni kell az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet²².
- (25) Az alapítványra alkalmazni kell az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet²³.
- (26) Az alapítványon belül a személyes adatok feldolgozására a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet²⁴ kell alkalmazni.
- (27) Mivel a meghozandó intézkedés célkitűzéseit – azaz az emberi erőforrások fejlesztésének igényét, különösen az egész életen át tartó oktatást és képzést, és a vele járó munkaerőpiaci kérdéseket – a tagállamok nem tudják kielégítően teljesíteni, és ezért közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Közösség a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban intézkedéseket hozhat. Az említett cikkben meghatározott arányosság elvével összhangban a rendelet a célkitűzések elérése érdekében nem lépi túl a szükséges mértéket.
- (28) A rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és különösen szem előtt tartja az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket. Ez a rendelet különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája 43. cikkének alkalmazását szorgalmazza,

↓ 1360/90

- (29) ~~mivel a Szerződés a szóban forgó tevékenységhez kizárólag a 235. cikkben biztosított hatáskört,~~

²⁰ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

²¹ HL L 357., 2002.12.31., 72. o.

²² HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

²³ HL L 145., 2001.5.31., 43. o.

²⁴ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

☒ Tárgy és hatály ☒ ~~Célok~~

↓ 2666/2000 16. cikk (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

E rendelet alapján létrejön az Európai Képzési Alapítvány (a továbbiakban: «alapítvány»), amelynek célja, hogy ⇒ az EU külkapcsolati politikái keretében ⇐ hozzájáruljon az alábbi szakképzési rendszereinek továbbfejlesztéséhez ⇒ az emberi erőforrások fejlesztésének javításához, különösen az egész életen át tartó oktatás és képzés terén, és a vele járó munkaerőpiaci kérdésekhez a következő országokban : ⇐

~~— azon közép- és kelet-európai országok, amelyeket a Tanács gazdasági segélyre jogosultként jelölt meg a 3906/89/EK rendeletben vagy bármely, később elfogadott vonatkozó jogi aktusban,~~

~~— a korábbi Szovjetunió új független államai és Mongólia, amelyek az 1279/96/Euratom, EK rendelet vagy bármely, később elfogadott vonatkozó jogi aktus alapján kedvezményezettjei a gazdasági reformot és helyreállítást támogató programnak,~~

~~— a nem EU-tag mediterrán országok és területek, amelyek az 1488/96/EK rendelet vagy bármely, később elfogadott vonatkozó jogi aktus alapján kedvezményezettjei a gazdasági és szociális szerkezetük reformját kísérő pénzügyi és technikai intézkedéseknek, és~~

~~— azon országok, amelyek a 2666/2000/EK rendelet²⁵ vagy bármely, később elfogadott vonatkozó jogi aktus alapján kedvezményezettek.~~

~~Ezen országokra a továbbiakban „jogosult országok”-ként történik hivatkozás.~~

↓ új szöveg

a) az 1085/2006/EK tanácsi rendelet és az azt követő kapcsolódó jogszabályok értelmében támogatásra jogosult országok,

b) az 1638/2006/EK rendelet és az azt követő kapcsolódó jogszabályok értelmében támogatásra jogosult országok,

²⁵ HL L 306., 2000.12.7., 1. o.

- c) a Bizottság javaslatára az igazgatótanács határozata által kijelölt egyéb országok az Európai Unió külkapcsolati prioritásaival összhangban, illetve a rendelkezésre álló források keretén belül.

Az a), b) és c) pont alatti országok a továbbiakban a „partnerországok”.

↓ 1360/90

Az alapítvány:

- ~~a Közösség és a jogosult országok közötti hatékony együttműködés előmozdítását előzza a szakképzés területén;~~
- ~~hozzájárul a Közösség, a tagállamok és a 16. cikkben említett harmadik országok által nyújtott támogatás összehangolásához.~~

↓ 1572/98 1. cikk (2) bekezdés (új szöveg)

~~2. cikk~~

~~Hatály~~

~~Az alapítvány, a közösségi szinten létrehozott iránymutatásokat követve, a képzés területén működik, tevékenységével lefedve mind az alap- és továbbképzést, mind a fiatalok és a felnőttek átképzését, ideértve különösen az igazgatás oktatását.~~

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)

~~32. cikk~~

Feladatok

↓ 1572/98 1. cikk (3) bekezdés (kiigazított szöveg)

Az (1) cikkben meghatározott célok elérésének érdekében az alapítvány az ~~irányító testületre~~ ☒ igazgatótanácsra ☒ ruházott hatáskör keretén belül és a közösségi szinten létrehozott általános iránymutatásokat követve ☒ a következő feladatokat látja el ☒ :

↓ 1360/90

- a) ~~a képzés területére vonatkozó műszaki segítségnyújtási intézkedések végrehajtásával, valamint a jogosult országok megfelelő kijelölt szervezeteivel való együttműködés révén segítséget nyújt az oktatási igények és prioritások meghatározásában;~~

- b) ~~összekötőként működik a Közösség, a tagállamok és a 16. cikkben említett harmadik országoknak, valamint a jogosult országoknak és minden más érdeklődőnek a képzés terén folyamatban lévő kezdeményezésekkel és a jövőbeli igényekkel kapcsolatos információval történő ellátására, valamint keretet biztosít a támogatási felajánlásoknak,~~

↓2063/94 1. cikk (2) bekezdés

- e) ~~az a) és b) pontok alapján;~~

- ~~megvizsgálja a képzési támogatás közös vállalkozásainak körét, beleértve a kísérleti vállalkozásokat, meghatározott projektekre létrehozott speciális nemzetközi csoportok kialakításának lehetőségét a különleges projektek és a közös finanszírozásra alkalmas programok kidolgozásához;~~
- ~~– az olyan projektek tervezésének és előkészítésének finanszírozása, amelyek végrehajtásának költségeit egy vagy több ország és az alapítvány együttes hozzájárulásai fedezhetik, vagy kivételes esetekben az alapítvány maga viseli;~~

↓1572/98 1. cikk (4) bekezdés

- ~~– a Bizottság vagy a jogosult országok kérésére az irányító testülettel együttműködve végrehajt olyan szakképzési programokat, amelyekben az ezeket az országokat támogató közösségi politika részeként a Bizottság és egy vagy több jogosult ország egyeztet meg, a programokban a szakértők multidiszciplináris csoportjait az érintett országok érintett hatóságaival szoros együttműködésben alkalmazva, és igénybe véve a közösségi szakképzési programok tapasztalatait; az alapítvány által bonyolítandó projektek kiválasztásakor előnyt kell biztosítani az innovatív projekteknek és a esatlakozásra váró országok esetében azoknak a projekteknek, amelyek közvetlenül kapcsolódnak a közösségi programokhoz a szakképzés területén;~~

↓ 1360/90

- d) ~~az alapítvány által finanszírozott projektek és tevékenységek esetén megkeresi a projektek rugalmas, decentralizált módon történő tervezéséhez, előkészítéséhez, megvalósításához és/vagy vezetéséhez megfelelő képzési múlttal, tapasztalattal és szakértelemmel rendelkező köz- és/vagy magánintézményeket;~~

↓1572/98 1. cikk (5) bekezdés

- e) ~~átruházza az irányító testületre az alapítvány által támogatott vagy társfinanszírozással támogatott projektek pályázati eljárásai megállapításának hatáskörét, megfelelően figyelembe véve a 3906/89/EGK rendelet, és különösen annak 7. cikke, a 1279/96/Euratom, EK rendelet, és különösen annak 6. és 7. cikke, a 1488/96/EK rendelet, és különösen annak 8. cikke, vagy bármely későbbi vonatkozó jogi aktus szerint létrehozott eljárásokat;~~

↓ 1360/90

- ~~f) a Bizottsággal együttműködve közreműködik a jogosult országoknak nyújtott képzési támogatási program hatékonyságának figyelemmel kísérésében és értékelésében;~~
- ~~g) terjeszti az információkat és ösztönzi a publikációk, ülések és egyéb megfelelő úton történő tapasztalatcserét;~~

↓ új szöveg

- a) tájékoztat, politikai elemzést végez és tanácsot ad a partnerországokban az emberi erőforrások fejlesztésével kapcsolatos kérdések és az ágazati politikai célkitűzésekkel való összefüggésük terén,
- b) támogatja az érdekelt feleket a partnerországokban az emberi erőforrás fejlesztése terén megvalósuló kapacitásépítés érdekében,
- c) elősegíti az információ- és tapasztalatcserét a partnerországokban az emberi erőforrás fejlesztésének reformjában részt vevő adományozók között,
- d) elősegíti a partnerországoknak nyújtott közösségi támogatás felhasználását az emberi erőforrás fejlesztése terén,
- e) információt terjeszt, és hálózatiépítésre, valamint a tapasztalatok és bevált gyakorlatok egymással való megosztására ösztönöz az Európai Unió és a partnerországok között, illetve a partnerországok között az emberi erőforrás fejlesztésének kérdései terén,
- f) a Bizottság kérésére hozzájárul a partnerországoknak nyújtott képzési támogatás általános hatékonyságának felméréséhez,

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)

~~h)~~ ☒ g) ☒ e rendelet keretein belül elvállal minden egyéb olyan feladatot, amelyről az igazgatótanács megállapodik a Bizottsággal.

~~43.~~ cikk

Általános rendelkezések

1. Az alapítvány jogi személy. Minden tagállamban az adott jogrendszer szerint a jogi személyt megillető legnagyobb mértékű jogképességet élvez, így különösen szerezhethet ingó és ingatlan vagyontárgyakat és rendelkezhet felettük, valamint bíróság előtt eljárhat. Nem nyereségérdekelte szervezet.

↵ új szöveg

2. Az alapítvány székhelye az olaszországi Torinóban található.

↓ 1572/98 1. cikk (6) bekezdés
(kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

3. Az alapítvány – a Bizottság támogatásával – együttműködik a többi vonatkozó közösségi testülettel, ~~különösen a Cedefop-pal.~~ ⇒ Az alapítvány az egyes ügynökségek éves munkaprogramjához csatolt közös éves munkaprogram keretén belül együttműködik különösen az Európai Szakképzés-fejlesztési Központtal (Cedefop) azzal a céllal, hogy a két ügynökség tevékenységei között szinergiát hozzon létre. ⇐

↓ 1360/90

~~2. A közösségi intézmények és az oktatás területén tevékenykedő nemzetközi szervezetek munkájában már aktív szerepet betöltő európai szintű szociális partnerek képviselőit be lehet vonni az alapítvány munkájába, elsősorban az 5. cikk (8) bekezdése és a 6. cikk (1) és (2) bekezdése alapján.~~

↵ új szöveg

4. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 43. cikkével összhangban az alapítványon az európai ombudsman adminisztratív ellenőrzést végez el az EK-Szerződés 195. cikkében meghatározott feltételek mellett.

5. Az alapítvány más olyan kapcsolódó szervekkel is együttműködési megállapodásokat hozhat létre, amelyek mind az EU-ban, mind nemzetközileg aktívan közreműködnek az emberi erőforrások fejlesztése terén. Ezeket a megállapodásokat az igazgatótanács az igazgató által benyújtott tervezet alapján fogadja el, miután a Bizottság véleményt nyilvánított. A benne foglalt munkarendnek meg kell felelnie a közösségi jogszabályoknak.

↓ 1648/2003 1. cikk (1) bekezdés
(kiigazított szöveg)

~~4.~~ cikk

A dokumentumokhoz való hozzáférés ☒ Átláthatóság ☒

↵ új szöveg

1. Az alapítvány eljárásai során nagyfokú átláthatóságot biztosít, és megfelel a (2)–(4) bekezdés rendelkezéseinek.

2. Az alapítvány haladéktalanul közzéteszi a következőket:

a) saját és az igazgatótanács eljárási szabályzatát,

b) éves tevékenységi jelentését.

3. Az igazgatótanács az igazgató javaslatára felhatalmazhatja az érdekelt felek képviselőit arra, hogy adott esetben megfigyelői státuszban részt vegyenek az alapítvány szerveinek ülésein.

4. Az 1049/2001/EK rendeletet az alapítvány dokumentumaira alkalmazni kell.

Az említett rendelet alkalmazása érdekében az igazgatótanács a gyakorlati szabályokat elfogadja.

↓ új szöveg

5. cikk

Titoktartás

1. A 4. cikk (4) bekezdésének sérelme nélkül az alapítvány harmadik feleknek nem tesz közzé hozzá beérkezett olyan bizalmas információt, amelyre vonatkozóan indokoltan titoktartást kértek.

2. Az igazgatótanács tagjaira és az igazgatóra a Szerződés 287. cikkében említett titoktartási kötelezettség vonatkozik.

3. Az alapítvány által az alapító jogi aktusával összhangban összegyűjtött információkra a 45/2001/EK rendeletet kell alkalmazni.

↓ 1648/2003 1. cikk (1) bekezdés
(kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

~~1. Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet²⁶ az alapítvány birtokában lévő dokumentumokra is alkalmazni kell.~~

~~2. Az igazgatótanács az Európai Képzési Alapítvány létrehozásáról szóló 1360/90/EGK rendelet módosításáról szóló, 2003. június 18-i 1648/2003/EK bizottsági rendelet²⁷ hatálybalépésétől számított hat hónapon belül elfogadja az 1049/2001/EK rendelet végrehajtására vonatkozó gyakorlati szabályokat.~~

6. cikk

⊠ Jogorvoslat ⊠

3. Az alapítvány által az 1049/2001/EK rendelet 8. cikke értelmében hozott határozatok ellen az ombudsmannál panasszal vagy az Európai ⊠ Közösségek ⊠ Bíróságánál jogorvoslattal lehet élni, a Szerződés 195. és 230. cikkének megfelelően.

²⁶ ~~HL L 145., 2001.5.31., 43. o.~~

²⁷ ~~HL L 245., 2003.9.29., 22. o.~~

57. cikk

Az igazgatótanács

~~1. Az alapítvány irányító testülete a tagállamok egy-egy képviselőjéből és a Bizottság három képviselőjéből áll.~~

~~Minden igazgatótanácsi tagot képviselhet vagy kísérhet egy helyettes. Ha a helyettes kíséri a tagot, akkor neki nincs szavazati joga.~~

~~2. A tagállam képviselőjét a szóban forgó tagállam nevezi ki.~~

~~A Bizottság nevezi ki azokat a személyeket, akik képviselik.~~

↓ új szöveg

1. Az alapítvány létrehoz egy igazgatótanácsot, amely a tagállamok hat képviselőjéből, a Bizottság hat képviselőjéből és a partnerországok három képviselőjéből áll.

A képviselőket a velük egyidőben kinevezett helyetteseik is helyettesíthetik.

2. A tagállamok képviselőit az alapítvány tevékenységei területein szerzett tapasztalatuk és szakértelmük alapján a Tanács nevezi ki.

A Bizottság képviselőit maga a Bizottság nevezi ki.

A partnerországok képviselőit a Bizottság nevezi ki.

A Bizottság és a Tanács arra törekszik, hogy az igazgatótanácsban a nők és férfiak azonos arányban képviseltessék magukat.

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

3. A képviselők hivatali ideje ~~három~~ ⇒ öt ⇐ év. A hivatali idő ⇒ egyszer ⇐ megújítható.

4. Az igazgatótanács elnöke a Bizottság egyik képviselője. ⇒ Az elnök hivatali ideje akkor jár le, amikor igazgatótanácsbeli tagsága megszűnik. ⇐ ~~Az elnök nem szavaz.~~

5. Az igazgatótanács elfogadja eljárási szabályzatát.

↓ 1572/98 1. cikk (8) bekezdés
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

8. cikk

☒ Szavazási szabályok és az elnök feladatai ☒

1. A tagállamok ~~⇒ és a Bizottság~~ képviselői az ~~irányító testületben~~ ☒ igazgatótanácsban ☒ egy szavazattal rendelkeznek. ~~A Bizottság képviselői hárman rendelkeznek egy szavazattal.~~

⇒ A partnerországok képviselőinek nincs szavazati joguk. ⇐

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

Az igazgatótanács határozataihoz a tagok kétharmados többségére van szükség, kivéve az 5(2) bekezdésben említett esetet.

5.2. Az igazgatótanács tagjai egyhangú döntése alapján határozza meg az alapítvány hivatalos nyelveire vonatkozó szabályokat, figyelembe véve azt az igényt, hogy minden érdekelt fél számára hozzáférhető és elérhető legyen az alapítvány munkája.

6.3. Az elnök évente legalább kétszer, valamint a tagok ~~egyszerű~~ ⇒ kétharmados ⇐ többségének kérése esetén összehívja az igazgatótanácsot.

Az elnök feladata a tagok értesítése a Közösségnek a munkájukhoz kapcsolódó más tevékenységeiről, valamint az az ⇒ Bizottság részéről az ⇐ ~~alapítvánnyal~~ ☒ alapítvány tevékenységeivel ☒ szembeni ☒ kapcsolatos ☒ következő évi elvárásokról.

↓ 1572/98 1. cikk (9) bekezdés

~~7. Az alapítvány igazgatója által benyújtott tervezet alapján az irányító testület, a Bizottsággal konzultálva, legkésőbb november 30-ig megvizsgálja a következő év előzetes éves munkaprogram tervezetét. A munkaprogram végső elfogadása minden évben az év elején történik egy háromméves folyamatos távlat keretében. Amennyiben szükséges, a program az év során átdolgozható ugyanezt az eljárást alkalmazva, a közösségi politikák nagyobb hatékonyságának biztosítása céljából.~~

~~Az éves munkaprogramban szereplő projektekhez és tevékenységekhez hozzá kell rendelni a szükséges költségek becslését, valamint az alkalmazottak és a költségvetési források allokációját.~~

↓ 1360/90

~~8. Az igazgatótanács szükség szerint eseti alapon jóváhagyja ad hoc ágazati munkacsoportok létrehozását, amelyekben részt vesz az egyes projektek finanszírozásához hozzájáruló minden~~

~~ország vagy szervezet, valamint az egyéb érdeklődő tagok, beleértve a szociális partnerek képviselőit.~~

↓1648/2003 1. cikk (2) bekezdés

~~9. Az igazgatótanács elfogadja az alapítvány tevékenységéről szóló éves beszámolót és legkésőbb június 15-ig megküldi azt az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Számvevőszék részére. A beszámolót a tagállamok, valamint tájékoztató jelleggel a támogatható országok is megkapják.~~

~~10. Az alapítvány évente megküldi a költségvetési hatóság részére az értékelési eljárások kimenetelére vonatkozó összes információt.~~

↓új szöveg

9. cikk

Az igazgatótanács hatásköre

Az igazgatótanács a következő feladatokat látja el, illetve a következő hatáskörökkel rendelkezik:

- a) a 10. cikk (5) bekezdésével összhangban kinevezi, illetve szükség esetén elbocsátja az alapítvány igazgatóját,
- b) fegyelmi jogkört gyakorol az igazgató felett,
- c) a 12. cikk rendelkezéseivel összhangban az alapítvány igazgatója által benyújtott tervezet alapján – miután a Bizottság véleményt nyilvánított – elfogadja az alapítvány éves munkaprogramját,
- d) elkészíti az alapítvány éves előirányzott bevételeit és kiadásait tartalmazó költségvetési tervezetet, és megküldi a Bizottságnak,
- e) a 16. cikk rendelkezéseivel összhangban az éves költségvetési eljárást követően elfogadja az alapítvány végleges költségvetését és létszámtervét,
- f) a 13. cikkben meghatározott eljárással összhangban elfogadja az alapítvány éves tevékenységi jelentését, és megküldi az intézményeknek és a tagállamoknak,
- g) az igazgató által benyújtott tervezet alapján elfogadja az alapítvány eljárási szabályzatát, miután a Bizottság véleményt nyilvánított,
- h) a 19. cikk rendelkezéseivel összhangban az alapítvány igazgatója által benyújtott tervezet alapján, miután a Bizottság véleményt nyilvánított elfogadja az alapítványra vonatkozó pénzügyi szabályokat,
- i) e rendelet 4. cikke értelmében elfogadja az 1049/2001/EK rendelet alkalmazására vonatkozó eljárásokat.

↓ 1360/90

~~6. cikk~~

Tanácsadói fórum

~~1. Az alapítvány rendelkezik egy, az igazgatótanács által kinevezett tanácsadói fórummal.~~

↓ 1572/98 1. cikk (10) bekezdés

~~A fórum tagjait az alapítvány munkájában érintett oktatási és egyéb körök szakértői közül kell kiválasztani, figyelembe véve azt, hogy biztosítani kell a szociális partnerek, a Bizottság, a képzési segítség biztosításában aktív nemzeti szervezetek és a jogosult országok és területek képviselőit.~~

↓ 1360/90

~~Minden tagállamból, jogosult országból és az európai szintű szociális partnerek közül kijelölnek két képviselőt.~~

↓ 1572/98 1. cikk (11) bekezdés

~~2. Az irányító testület a tisztségekre jelentkezőket az alábbiak köréből várja:~~

~~— az összes tagállam,~~

~~— az összes jogosult ország,~~

~~— a Bizottság,~~

~~— az európai szinten működő szociális partnerek, amelyek már aktívan részt vesznek a közösségi intézmények munkájában, és~~

~~— vonatkozó nemzetközi szervezetek.~~

↓ 1360/90

~~3. A tanácsadói fórum tagjainak megbízatása általában három évre szól, amelyet az igazgatótanács rendszeresen felülvizsgál.~~

~~4. A tanácsadói fórum feladata az alapítványnak az 5. cikk (7) bekezdésében említett éves munkatervével kapcsolatos vélemények kialakítása az igazgatótanács részére annak kérése alapján vagy saját kezdeményezésére.~~

~~Minden véleményt közölni kell az igazgatótanáccsal.~~

~~5. A tanácsadói fórum elnöke az alapítvány igazgatója.~~

~~A tanácsadói fórum kidolgozza eljárási szabályzatát, amelyet az igazgatótanács hagy jóvá.~~

~~6. A tanácsadói fórumot évente egyszer az elnök hívja össze.~~

710. cikk

Az igazgató

↓ 1572/98 1. cikk (12) bekezdés
(kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

1. Az alapítvány igazgatóját öt évre az ~~irányító testület~~ ☒ igazgatótanács ☒ jelöli ki ~~a Bizottság javaslata alapján. Ez a hivatali időszak egyszer hosszabbítható meg legfeljebb öt évvel.~~ ⇒ a Bizottság által javasolt jelöltek listája alapján. Mielőtt kineveznék, az igazgatótanács által kiválasztott jelöltet felkérhetik, hogy az Európai Parlament illetékes bizottsága(i) előtt tegyen nyilatkozatot, és válaszoljon a bizottsági tagok által feltett kérdésekre. ⇐

⇒ új szöveg

Az időszak végét megelőző 9 hónap folyamán a Bizottság értékelést készít. Az értékelésben a Bizottság különösen az alábbiakat vizsgálja:

- az igazgató munkáját,

- az alapítvány feladatait és a vele szemben támasztott követelményeket az elkövetkező évek során.

A Bizottság javaslatára, figyelembe véve az értékelő jelentést, illetve kizárólag abban az esetben, ha az alapítvány feladatai és a vele szemben támasztott követelmények indokolják, az igazgatótanács az igazgató hivatali idejét egyszer és legfeljebb három évre meghosszabbíthatja.

Amennyiben az igazgatótanács meg kívánja hosszabbítani az igazgató hivatali idejét, erről tájékoztatja az Európai Parlamentet. Hivatali idejének meghosszabbítása előtt egy hónappal az igazgatót felkérhetik, hogy az Európai Parlament illetékes bizottsága(i) előtt tegyen nyilatkozatot, és válaszoljon a bizottsági tagok által feltett kérdésekre.

Amennyiben az igazgató hivatali idejét nem hosszabbítják meg, addig marad hivatalban, amíg utódját ki nem nevezik.

2. Az igazgatót érdemei, igazgatási és vezetői jártassága, valamint az alapítvány tevékenységi területén szerzett szakértelme és tapasztalata alapján nevezik ki.

3. Az alapítvány jogi képviselője az igazgató.

↓ 1572/98 1. cikk (12) bekezdés
(kiigazított szöveg)

4. Az igazgató ~~felelős~~ ☒ a következő feladatokat látja el, illetve a következő hatáskörrel rendelkezik ☒ :

~~az irányító testület, valamint bármely, az irányító testület által összehívott ad hoc munkacsoport munkájának előkészítéséért és megszervezéséért, és különösen az alapítvány éves munkaprogram tervezetének elkészítéséért, figyelembe véve a közösségi szinten létrehozott általános iránymutatásokat,~~

~~az alapítvány napi ügyviteléért,~~

↓1648/2003 1. cikk (3) bekezdés

~~az alapítvány előirányzott bevételeit és kiadásait tartalmazó költségvetési tervezetének elkészítése, valamint az alapítvány költségvetésének végrehajtása,~~

↓1572/98 1. cikk (12) bekezdés

~~az e rendeletben meghatározott jelentések elkészítéséért és kihirdetéséért,~~

~~az alkalmazottakkal kapcsolatos valamennyi ügyért,~~

~~a 3. cikk értelmében rábízott feladatok elvégzéséért, továbbá azokért a feladatokért, amelyeket az 5. cikk (7) bekezdése említett éves munkaprogram foglal magában,~~

~~az irányító testület határozatainak és az alapítvány tevékenysége számára megállapított iránymutatások végrehajtásáért.~~

↓új szöveg

- a) a Bizottság által meghatározott általános iránymutatások alapján elkészíti az alapítvány éves munkaprogramját, előirányzott bevételeit és kiadásait tartalmazó költségvetési tervezetét, saját illetve az igazgatótanács eljárási szabályzatát, meghatározza az alapítvány pénzügyi szabályait, valamint az igazgatótanács és az általa összehívott *ad hoc* munkacsoportok feladatát,
- b) szavazati jog nélkül részt vesz az igazgatótanács ülésein,
- c) végrehajtja az igazgatótanács határozatait,
- d) végrehajtja az alapítvány éves munkaprogramját, és reagál a Bizottság segítségnyújtásra irányuló kéréseire,
- e) a 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33–42. cikke értelmében ellátja az engedélyezésre jogosult tisztviselő feladatait,
- f) végrehajtja az alapítvány költségvetését,
- g) hatékony ellenőrzési rendszert alkalmaz, hogy el lehessen végezni a 24. cikkben említett rendszeres értékelést, és az alapján el lehessen készíteni az alapítvány tevékenységeiről szóló éves jelentéstervezetet,
- h) a jelentést benyújtja az Európai Parlamentnek,

- i) foglalkozik minden személyzeti vonatkozású üggyel, gyakorolja a 21. cikkben előírt hatásköröket,
- j) meghatározza az alapítvány szervezeti felépítését, és az igazgatótanácshoz benyújtja jóváhagyásra,
- k) a 18. cikkel összhangban ő képviseli az alapítványt az Európai Parlament és a Tanács előtt.

↓ 1360/90 (kiigazított
szöveg)
⇒ új szöveg

2.5. Az igazgató ⇒ intézkedéseiről beszámol ⇐ az igazgatótanácsnak ~~számol be~~
~~tevékenységéről és részt vesz annak ülésein,~~ ⇒ amely az igazgatót a Bizottság javaslatára
hivatali ideje lejártá előtt felmentheti hivatalából. ⇐

~~3. Az alapítvány jogi képviselője az igazgató.~~

↓ új szöveg

11. cikk

A közérdek és függetlenség

Az igazgatótanács és az igazgató a közérdeket szem előtt tartva és minden külső befolyástól függetlenül végzi feladatát. Ebből a célból évente írásos kötelezettségvállalási és érdekeltségi nyilatkozatot tesz.

12. cikk

Az éves munkaprogram

1. Az éves munkaprogram e rendelet 1. és 2. cikke értelmében megfelel az alapítvány tárgyának, hatályának és feladatainak.

2. A Bizottság szolgálataival együttműködésben, valamint az érintett országok és régiók külkapcsolati prioritásaira való tekintettel négyéves távlatra kell összeállítani.

3. Az éves munkaprogramban szereplő projekteket és tevékenységeket ki kell egészíteni a szükséges kiadások becslésével, valamint az alkalmazottak és a költségvetési források elosztásával.

4. Miután a Bizottság véleményt alkotott róla, az igazgató a munkaprogram tervezetét benyújtja az igazgatótanácsnak.

5. Az igazgatótanács a következő évre vonatkozó éves munkaprogram tervezetét legkésőbb november 30-án elfogadja. A munkaprogram végleges változatának elfogadása minden évben az év elején történik.

6. A közösségi politikák nagyobb hatékonyságának biztosítása céljából szükség esetén a program ugyanezt az eljárást alkalmazva az év során átdolgozható.

13. cikk

Az éves tevékenységi jelentés

1. Az igazgató feladatai elvégzéséről éves tevékenységi jelentés formájában jelentést tesz az igazgatótanácsnak.

2. A jelentés pénzügyi és igazgatási információkat tartalmaz feltüntetve a műveletek eredményeit összevetve a kitűzött célokkal, a műveletekkel járó kockázatokat, a rendelkezésre bocsátott források felhasználását és a belső ellenőrzési rendszer működésének módját.

3. Az igazgatótanács az előző pénzügyi év tevékenységi jelentéséről elemzést és értékelést készít.

4. Az igazgatótanács elfogadja az igazgató éves tevékenységi jelentését, és az elemzéssel és értékeléssel együtt legkésőbb június 15-ig megküldi az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és a Számvevőszék részére. A jelentést a tagállamok, valamint tájékoztató jelleggel a partnerországok is megkapják.

↓ 1572/98 1. cikk (13) bekezdés
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

14. cikk

Kapcsolat egyéb közösségi alprogramokkal

A Bizottság az igazgatótanáccsal együttműködve és, amennyiben szükséges, a 3906/89/EKG rendelet 9. cikkében, a 1279/96/Euratom, EK rendelet 8. cikkében, a 1488/96/EK rendelet 11. cikkében vagy bármely későbbi vonatkozó jogi aktusban megállapított eljárások szerint biztosítja a következetességet, és, amennyiben szükséges, az alapítvány munkája és az egyéb közösségi szintű alprogramok közötti egymást kiegészítő jelleget, a Közösségen belül és a jogosult országok ⇨ partnerországok ⇩ támogatása során egyaránt, különös tekintettel a Tempus-program keretében működő alprogramokra és egyéb közösségi szinten végrehajtott képzési programokra és alprogramokra, beleértve a Med-Campus programot.

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)

15. cikk

A költségvetés tartalma

1. Az alapítvány összes bevételéről és kiadásáról minden pénzügyi évre becslés készül, ami megjelenik az alapítvány költségvetésében, amely tartalmaz egy intézményi tervet. A pénzügyi év azonos a naptári évvel.

2. Az alapítvány költségvetésében a bevételek és kiadások egyensúlyban vannak.

3. Az alapítvány bevétele, az egyéb típusú jövedelmektől függetlenül, az Európai Közösségek általános költségvetéséből származó szubvencióból, az elvégzett szolgáltatásokért járó díjazásból, valamint egyéb forrásokból származó összegekből áll.

4. A költségvetés tartalmazza az alapítvány pénzügyi támogatását élvező projektekhez a ~~jogosult országok~~ ☒ partnerországok ☒ által rendelkezésre bocsátott összegeket is.

↓ 1648/2003 1. cikk (4) bekezdés

~~1016.~~ cikk

A költségvetési eljárás

1. Az igazgató által készített tervezet alapján az igazgatótanács minden évben összeállítja az alapítvány következő pénzügyi évre vonatkozó bevételi és kiadási előirányzatát. Az igazgatótanács legkésőbb március 31-ig megküldi a Bizottság részére ezt a létszámtervet is magában foglaló előirányzatot.

↓ új szöveg

2. Tekintettel a külső fellépésekre rendelkezésre álló teljes összeg javasolt határára a Bizottság megvizsgálja az előirányzatot, és azokat a forrásokat, amelyeket a létszámtervre vonatkozóan szükségesnek ítél meg, illetve az Európai Unió általános költségvetését (a továbbiakban: általános költségvetés) terhelő támogatás összegét felveszi az Európai Unió előzetes költségvetési tervezetébe.

↓ 1648/2003 1. cikk (4) bekezdés
(kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

~~2.3.~~ A Bizottság az előirányzatot az Európai Unió általános költségvetésének előzetes tervezetével együtt megküldi az Európai Parlament és a Tanács részére (a továbbiakban: „költségvetési hatóság”).

~~3. A Bizottság a támogatható országok szakképzési prioritásának és az ezen országokba irányuló gazdasági segítség általános pénzügyi irányának figyelembevételével megvizsgálja az előirányzatot. Az előirányzatokra vonatkozó kimutatás alapján a Bizottság beilleszti az Európai Unió előzetes általános költségvetésének tervezetébe a létesítési terv céljaira általa szükségesnek tekintett előirányzatokat és az általános költségvetésre terhelendő támogatás összegét, majd az általános költségvetést a Szerződés 272. cikkének megfelelően a költségvetési hatóság elé terjeszti.~~

~~Ennek alapján és a támogatható országok számára nyújtott gazdasági segítség javasolt átfogó összegének keretein belül a Bizottság meghatározza az alapítvány költségvetéséhez történő éves hozzájárulás mértékét, amelyet az Európai Unió előzetes általános költségvetési tervébe be kell építeni.~~

4. A költségvetési hatóság hagyja jóvá az alapítvány támogatására szánt költségvetési előirányzatot.

Az alapítvány létszámtervét a költségvetési hatóság fogadja el.

5. ~~Az alapítvány a költségvetését~~ ⇒ és a létszámtervet ⇐ az igazgatótanács fogadja el. ~~Az költségvetés az Európai Unió általános költségvetésének~~ végleges ~~elfogadását követően~~ ☒ elfogadása után ☒ ~~válík~~ ☒ válnak ☒ véglegessé. ~~Azt adott esetben~~ ⇒ A költségvetést és a létszámtervet szükség esetén ennek ⇐ megfelelően kiigazítják.

6. Az igazgatótanács a lehető leghamarabb értesíti a költségvetési hatóságot az olyan projektek megvalósítására irányuló szándékáról, amelyek jelentős pénzügyi hatást gyakorolhatnak a költségvetés finanszírozására, és különösen az olyan, ingatlanokkal kapcsolatos projektekről, mint például épületek bérbevétele vagy megvásárlása. Erről tájékoztatja a Bizottságot.

Ha a költségvetési hatóság valamely részlege jelezte vélemény kifejtésére vonatkozó szándékát, akkor véleményét a projektről szóló értesítés időpontját követő hat héten belül kell az igazgatótanácsnak eljuttatnia.

↓ 1360/90

~~117~~. cikk

A költségvetés végrehajtása és ellenőrzése

~~1. Az igazgató végrehajtja az alapítvány költségvetését.~~

↓ 1648/2003 1. cikk (5) bekezdés
(kiigazított szöveg)

~~2.1.~~ Az alapítvány számvitelért felelős tisztviselője minden pénzügyi évet követően legkésőbb március 1-jéig közli a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjével az előzetes elszámolást az adott pénzügyi év költségvetésének végrehajtásáról és pénzgazdálkodásáról szóló jelentéssel együtt. A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője az általános költségvetési rendelet 128. cikkének megfelelően konszolidálja az intézmények és decentralizált szervek előzetes elszámolását.

~~2.2.~~ A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője minden pénzügyi évet követően legkésőbb március 31-ig megküldi a Számvevőszéknek az alapítvány előzetes elszámolását az adott pénzügyi év költségvetésének végrehajtására és pénzgazdálkodására vonatkozó jelentéssel együtt. A pénzügyi év költségvetésének végrehajtására és pénzgazdálkodására vonatkozó jelentést az Európai Parlament és a Tanács részére is megküldik.

↓ új szöveg

3. Az alapítvány költségvetését az igazgató hajtja végre.

↓1648/2003 1. cikk (5) bekezdés
(kiigazított szöveg)

4. Az alapítvány előzetes elszámolására vonatkozó számvevőszéki észrevételek kézhezvételét követően az igazgató saját felelősségére – ~~az általános~~ költségvetési rendelet 129. cikkének megfelelően – elkészíti az alapítvány végleges elszámolását, és azt véleményezésre benyújtja az igazgatótanácshoz.

5. Az igazgatótanács véleményt nyilvánít az alapítvány végleges elszámolásáról.

6. Az igazgató a végleges elszámolást minden pénzügyi évet követően legkésőbb július 1-jéig az igazgatótanács véleményével együtt megküldi az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek.

7. A végleges elszámolást közzé kell tenni.

8. Az alapítvány igazgatója legkésőbb szeptember 30-ig válaszol a Számvevőszéknek az általa tett észrevételekre. Ezt a választ az igazgatótanácsnak is megküldi.

9. ~~Az általános~~ költségvetési rendelet 146. cikke (3) bekezdésének megfelelően az igazgató az Európai Parlament részére, annak kérésére megküld minden olyan információt, amely az adott pénzügyi évre vonatkozó mentesítési eljárás zavartalan lebonyolításához szükséges.

10. Az Európai Parlament a Tanács minősített többséggel elfogadott ajánlása alapján eljárva az $n + 2$ év április 30. előtt mentesíti az igazgatót az n . évi költségvetés végrehajtására vonatkozó felelőssége alól.

↓új szöveg

11. Az igazgató szükség esetén megtesz minden lépést, amelyet a mentesítő határozathoz fűzött észrevételek szükségessé tesznek.

18. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács

A fent említett ellenőrzések, különösen a költségvetési és a mentesítési eljárás sérelme nélkül az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor – különösen az alapítvány éves tevékenységi jelentésének közzététele után – az alapítvány tevékenységeivel kapcsolatos bármilyen témában kérheti az igazgató meghallgatását.

↓1648/2003 1. cikk (6) bekezdés
(kiigazított szöveg)

19. cikk

Pénzügyi szabályok

1. Az alapítványra alkalmazandó pénzügyi szabályokat a Bizottsággal folytatott konzultációt követően az igazgatótanács fogadja el. E szabályok nem térhetnek el az ~~Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkében említett szervekre vonatkozó költségvetési keretrendeletről szóló, 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet~~²⁸, hacsak az ilyen eltérést kifejezetten nem teszi szükségessé az alapítvány működése, és a Bizottság nem adta hozzá előzetes hozzájárulását.

↓ új szöveg

2. A költségvetési rendelet 133. cikke (1) bekezdésével összhangban az alapítvány a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által elfogadott számviteli szabályokat alkalmazza, elszámolásának a Bizottság elszámolásaival történő konszolidálása érdekében.

3. Az 1073/1999/EK rendeletet az alapítványra teljes egészében alkalmazni kell.

4. Az alapítvány csatlakozik az 1999. május 25-i intézményközi szerződéshez. A csatlakozást az igazgatótanács hagyja jóvá, és ő fogadja el az OLAF belső vizsgálatainak elvégzéséhez szükséges intézkedéseket is.

↓ 1360/90

~~1320.~~ cikk

Kiváltságok és mentességek

Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv vonatkozik az alapítványra.

↓ 2063/94 1. cikk (8) bekezdés
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

~~1421.~~ cikk

A munkavállalókkal kapcsolatos szabályok

Az alapítvány személyzetére az Európai Közösség tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira érvényes szabályok és rendeletek érvényesek.

Az alapítvány gyakorolja személyzete fölött a kinevező hatóság hatáskörét.

Az igazgatótanács a Bizottsággal egyetértésben elfogadja a megfelelő végrehajtási szabályokat ⇒ az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatának 110. cikkében és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeinek 127. cikkében foglalt rendelkezésekkel összhangban. ⇐

²⁸ HL L 357., 2002.12.31., 72. o.; helyesbítés: HL L 2., 2003.1.7., 39. o.

↓ új szöveg

Az igazgatótanács rendelkezéseket fogadhat el, hogy a tagállamokból vagy partnerországokból származó nemzeti szakértők az alapítványban kiküldetés keretén belül alkalmazásban állhassanak.

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)

1522. cikk

Jogi felelősség

1. Az alapítvány szerződési felelősségét a szóban forgó szerződésre alkalmazandó jogszabályok szabályozzák.
2. A szerződésen kívüli felelősség esetén az alapítvány a tagállamok jogszabályainak közös általános elvei alapján megtéríti az általa vagy az alkalmazottai által feladatuk végzése során okozott károkat.

Az ilyen jellegű károkkal kapcsolatos vitákban az Európai Közösség Bírósága illetékes.

3. Az alkalmazottaknak az alapítvánnyal szembeni felelősségére az alapítvány alkalmazottaira vonatkozó megfelelő rendelkezések alkalmazandók.

1623. cikk

Harmadik országok részvétele

↓ 1572/98 1. cikk (15) bekezdés (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

1. Az alapítvány nyitott azoknak az országoknak a részvétele előtt, amelyek nem tagjai az Európai Közösségnek, és amelyek a Szerződés ~~228~~ 300. cikkében megállapított eljárás szerint a Közösség és a köztük fennálló megállapodásokban megállapítandó intézkedések alapján osztják a Közösség és a tagállamok által az 1. cikkben meghatározott ~~jogosult országoknak~~ ⇒ partnerországoknak ⇐ a képzés ⇒ az emberi erőforrások ⇐ területén nyújtott támogatás iránti elkötelezettséget.

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

A megállapodások többek között meghatározzák ezen országoknak az alapítvány munkájában való részvétele jellegét és mértékét, valamint részletes szabályait, beleértve a pénzügyi hozzájárulással és a munkavállalókkal kapcsolatos rendelkezéseket. ⇒ Ezek a megállapodások nem teszik lehetővé, hogy az igazgatótanácsban harmadik országok szavazati joggal

képviseltség magukat, illetve nem tartalmaznak olyan rendelkezéseket, amelyek nem állnak összhangban a fenti 21. cikkben meghatározott személyzeti szabályokkal. ⇐

2. Ezeknek az országoknak az ~~5. cikk (8) bekezdésében~~ említett *ad hoc* munkacsoportokban való részvételéről szükség esetén az igazgatótanács határoz, ehhez nem kell megállapodást kötni.

↓ 1572/98 1. cikk (16) bekezdés
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

1724. cikk

~~Nyomonkövetési és értékelési eljárás~~

↓ új szöveg

1. A költségvetési keretrendelet 25. cikke (4) bekezdése értelmében az alapítvány rendszeresen előzetes és utólagos értékeléseket végez tevékenységeiről, amennyiben ezek jelentős kiadásokat igényelnek. Az értékelés eredményeiről az igazgatótanács értesítést kap.

↓ 1572/98 1. cikk (16) bekezdés
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

2. A Bizottság az igazgatótanáccsal folytatott konzultációt ~~szórán meghatározza az alapítvány munkája során szerzett tapasztalatok ellenőrzési és értékelési eljárását~~ ⇒ követően e rendelet végrehajtásáról, az alapítvány és munkamódszerei által a célkitűzésekkel összhangban elért eredményekről, valamint az itt meghatározott megbízatásról és feladatokról minden negyedik évben értékelést végez ⇐. ~~Ezt a~~ Az ~~eljárás~~ ☒ értékelést ☒ külső szakértők segítségével kell végrehajtani. A Bizottság ~~ennek az eljárásnak~~ ☒ értékelés ☒ az első eredményeit ~~egy~~ az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és ~~a~~ ☒ az Európai ☒ Gazdasági és Szociális Bizottságnak ~~2000. december 31. előtt, majd azután háromévente benyújtandó jelentésben bemutatja be.~~

↓ új szöveg

3. Az alapítvány megtesz minden szükséges lépést az értékelés során felmerülő problémák orvoslása érdekében.

↓ 1360/90

1825. cikk

Felülvizsgálat

~~Ezt a rendeletet hatálybalépésétől számított öt éven belül a Bizottság javaslata alapján a Tanács felülvizsgálja.~~

↓ új szöveg

Az értékelést követően a Bizottság szükség esetén javaslatot tesz e rendelet rendelkezéseinek felülvizsgálatára. Amennyiben a Bizottság úgy érzi, hogy az alapítvány megléte a kitűzött célok tekintetében már nem indokolt, javasolhatja e rendelet hatályon kívül helyezését.

↓ új szöveg

26. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az I. mellékletben meghatározottak szerint az 1360/90/EGK, a 2063/94/EK, az 1572/98/EK, az 1648/2003/EK rendelet és a 2666/2000/EK tanácsi rendelet 16. cikke hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletekre történő hivatkozásokat e rendeletre történő hivatkozásoknak kell tekinteni, és a II. mellékletben található megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

↓ 1360/90 (kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

1927. cikk

☒ Hatálybalépés ☒

Ez a rendelet ~~az alapítvány székhelyének illetékes hatóságok által történő meghatározását~~²⁹ az ☒ *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését ☒ követő ☒ huszadik ☒ napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

²⁹ — A rendelet hatálybalépésének napját az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában teszik közzé.

I. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és későbbi módosításai

A Tanács 1990. május 7-i 1360/90/EGK rendelete

(HL L 131., 1990.5.23., 1. o.)

A Tanács 1994. július 27-i 2063/94/EK rendelete

(HL L 216., 1994.8.20., 9. o.)

A Tanács 1998. július 17-i 1572/98/EK rendelete

(HL L 206., 1998.7.23., 1. o.)

A Tanács 2000. december 5-i 2666/2000/EK rendeletének 16. cikke

(HL L 306., 2000.12.7., 1. o.)

A Tanács 2003. június 18-i 1648/2003/EK rendelete

(HL L 245., 2003.9.29., 22. o.)

II. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

1360/90/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk, bevezető rész	1. cikk, bevezető rész
1. cikk, bevezető rész vége	–
1. cikk, 1–4. francia bekezdés	–
1. cikk, második mondat	–
–	1. cikk, bevezető rész vége
–	1. cikk, a)–c) pont
–	1. cikk, második mondat
2. cikk	–
3. cikk, bevezető rész	2. cikk, bevezető rész
3. cikk, a)–g) pont	–
–	2. cikk, a)–f) pont
3. cikk, h) pont	2. cikk, g) pont
4. cikk, (1) bekezdés	3. cikk, (1) bekezdés
–	3. cikk, (2) bekezdés
4. cikk, (3) bekezdés, első mondat	3. cikk, (3) bekezdés, első mondat
–	3. cikk, (3) bekezdés, második mondat
4. cikk, (2) bekezdés	–
–	3. cikk, (4) és (5) bekezdés
–	4. cikk, (1)–(3) bekezdés
4a. cikk, (1) bekezdés	4. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés
4a. cikk, (2) bekezdés	4. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés
–	5. cikk

4a. cikk, (3) bekezdés	6. cikk
5. cikk, (1) bekezdés	7. cikk, (1) bekezdés
5. cikk, (2) bekezdés	7. cikk, (2) bekezdés, első és második albekezdés
—	7. cikk, (2) bekezdés, harmadik és negyedik albekezdés
5. cikk, (3) bekezdés	7. cikk, (3) bekezdés
5. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés	7. cikk, (4) bekezdés, első mondat
—	7. cikk, (4) bekezdés, második mondat
5. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés	7. cikk, (5) bekezdés
5. cikk, (4) bekezdés, harmadik és negyedik albekezdés	8. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés
—	8. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés
5. cikk, (4) bekezdés, utolsó albekezdés	8. cikk, (1) bekezdés, utolsó albekezdés
5. cikk, (5) és (6) bekezdés	8. cikk, (2) és (3) bekezdés
5. cikk, (7)–(10) bekezdés	—
—	9. cikk
6. cikk	—
7. cikk, (1) bekezdés, első szavak	10. cikk, (1) bekezdés, első szavak
7. cikk, (1) bekezdés, első mondat vége és második mondat	—
—	10. cikk, (1) bekezdés, első mondat vége, második mondat és második–negyedik albekezdés
—	10. cikk, (2) bekezdés
7. cikk, (2) bekezdés	10. cikk, (5) bekezdés, első mondat
7. cikk, (3) bekezdés	10. cikk, (3) bekezdés
—	10. cikk, (4) bekezdés, a)–k) pont
—	11. cikk
—	12. cikk

8. cikk (részben)	13. cikk
9. cikk	14. cikk
10. cikk, (1) bekezdés	15. cikk
–	16. cikk, (1) bekezdés
10. cikk, (2) bekezdés	16. cikk, (2) bekezdés
10. cikk, (3) bekezdés	16. cikk, (3) bekezdés
10. cikk, (4)–(6) bekezdés	–
11. cikk, (1) bekezdés	16. cikk, (4)–(6) bekezdés
11. cikk, (2) és (3) bekezdés	17. cikk, (3) bekezdés
11. cikk, (4)–(10) bekezdés	17. cikk, (1) és (2) bekezdés
–	17. cikk, (4)–(10) bekezdés
–	17. cikk, (11) bekezdés
12. cikk	18. cikk
–	19. cikk, (1) bekezdés
13. cikk	19. cikk, (2)–(4) bekezdés
14. cikk	20. cikk
–	21. cikk, első és második mondat és a harmadik mondat első szavai
15. cikk	21. cikk, harmadik mondat utolsó szavai és utolsó mondat
16. cikk, (1) bekezdés	22. cikk
–	23. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés és a második albekezdés első mondata
16. cikk, (2) bekezdés	23. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés utolsó mondata
–	23. cikk, (2) bekezdés
17. cikk (részben)	24. cikk, (1) bekezdés
–	24. cikk, (2) bekezdés

18. cikk	24. cikk, (3) bekezdés
–	–
–	25. cikk
19. cikk	26. cikk
-	27. cikk
	Melléklet

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT CÍME:

az Európai Parlament és a Tanács rendeletjavaslata az Európai Képzési Alapítvány létrehozásáról (átdolgozás).

2. TEVÉKENYSÉGALAPÚ GAZDÁLKODÁSI ÉS KÖLTSÉGVETÉSTERVEZÉSI KERET

Érintett szakpolitikai terület(ek) és kapcsolódó tevékenység(ek): külkapcsolatok, az emberi erőforrás fejlesztése az egész életen át tartó tanulás összefüggésében.

3. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

3.1. Költségvetési tételek (működési tételek és kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtási tételek (korábban: BA-tételek)), beleértve a következő megnevezéseket:

15 02 27 Európai Képzési Alapítvány

15 02 27 01 Európai Képzési Alapítvány – az 1. és 2. cím támogatása

15 02 27 02 Európai Képzési Alapítvány – a 3. cím támogatása

3.2. A fellépés és a pénzügyi hatás időtartama:

határozatlan (éves támogatás a költségvetési rendelet 185. cikke értelmében létrehozott szervezet számára).

3.3. Költségvetési jellemzők:

Költségvetési tétel	Kiadás típusa		Új	EFTA-hozzájárulás	Tagjelölt országok hozzájárulásai	A pénzügyi terv fejezete
15 02 27 01	kötel ező	Diff	NEM	NEM	NEM	[4]
15 02 27 02	kötel ező	Diff	NEM	NEM	NEM	[4]

4. FORRÁSOK ÁTTEKINTÉSE

4.1. Pénzügyi források

4.1.1. A kötelezettségvállalási előirányzatok és a kifizetési előirányzatok áttekintése

millió EUR (3 tizedesjegyig)

Kiadás típusa	Szakasz száma		2008	2009	2010	2011	2012	2013 és később	Összesen
---------------	---------------	--	------	------	------	------	------	----------------	----------

Működési kiadások³⁰

Kötelezettségvállalási előirányzatok	8.1.	a	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890
Kifizetési előirányzatok		b	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890

A referenciaösszegbe beletartozó igazgatási kiadások³¹

Technikai és igazgatási segítségnyújtás (NDE)	8.2.4.	c							
---	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

TELJES REFERENCIAÖSSZEG

Kötelezettségvállalási előirányzatok		a+c	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890
Kifizetési előirányzatok		b+c	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890

A referenciaösszegbe nem beletartozó igazgatási kiadások³²

Személyi és kapcsolódó kiadások (NDE)	8.2.5.	d							
A referenciaösszegbe nem beletartozó, a személyi és kapcsolódó kiadásoktól eltérő kiadások (NDE)	8.2.6.	e							

A fellépés indikatív összköltsége

TELJES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget		a+c+d+e	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890
--	--	---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	---------

³⁰ Olyan kiadások, amelyek nem tartoznak az érintett xx. cím xx 01. alcíme alá.

³¹ A(z) xx. cím xx 01 04. jogcímcsoport alá tartozó kiadások.

³² A(z) xx 01. alcím alá tartozó, a(z) xx 01 04. és a(z) xx 01 05. jogcímcsoportokon kívüli kiadások.

TELJES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget		b+c +d +e	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890
--	--	-----------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	---------

A társfinanszírozás részletezése

Nem alkalmazható

4.1.2. A pénzügyi programozással való összeegyeztethetőség

- ✓ A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.
- ☐ A javaslat miatt a pénzügyi terv vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.
- ☐ A javaslat miatt szükség lehet az intézményközi megállapodás³³ rendelkezéseinek alkalmazására (azaz rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a pénzügyi terv módosítására).

4.1.3. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás

- ✓ A javaslatnak nincs kihatása a bevételre
- ☐ A javaslatnak van pénzügyi kihatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő: n.a.

4.2. Teljes munkaidős egyenértékben kifejezett személyi állomány (beleértve a tisztviselőket, az ideiglenes és a külső személyi állományt) – a részleteket lásd a 8.2.1. pontnál

Éves szükségletek	2008	2009	2010	2011	2012	2013 és később
Létszámtervenként Ideiglenes személyi állomány összesen	96	96	96	96	96	96
Létszámterven kívül Teljes munkaidős külső személyi állomány összesen	34	30	30	30	30	30

³³ Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

5. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK

5.1. A megvalósításra rövid vagy hosszú távon van-e szükség

A rendelet átdolgozása az EU lisszaboni és az egész életen át tartó tanulásra vonatkozó menetrendjével összhangban az Európai Képzési Alapítvány hatáskörének és célkitűzéseinek aktualizálása érdekében, valamint feladatai újradefiniálása az EU új külkapcsolati eszközei tekintetében.

5.2. A közösségi részvétel által képviselt hozzáadott érték, valamint a javaslatnak az egyéb pénzügyi eszközökkel való összeegyeztethetősége és esetleges szinergiája

Az alapítvány 2005–6. évi külső ellenőrzéseinek következtetéseivel és ajánlásaival a Bizottság javarészt egyetértett, mint ahogy a COM(2006)832 végleges dokumentum is említette. Az értékelés megerősítette, hogy az alapítvány értékes munkát végez, és a bizottsági szolgálatok és képviseltek jó véleménnyel vannak az alapítvány által a szakoktatás és képzés terén biztosított szakértelemről, illetve a munkaerőpiaci kapcsolatokról. Hozzáadott értéke a reform összefüggéseinek megértéséből, szakértői hálózatából és a kérésekre adott rugalmas és gyors reagálási kapacitásából fakad.

5.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, illetve az azzal összefüggő mutatók a tevékenységalapú irányítás keretében

5.3.1 Az alapítvány célkitűzései

Az alapítvány javítja az egész életen át tartó tanulási rendszerek minőségét és a partnerországokban a foglalkoztatást, a versenyképességet és szociális kohéziót támogató kapacitásukat. Ehhez az eddigi tevékenységeket szélesebb tematikai síkra kell helyezni, szélesebb területi hatályban kell alkalmazni, és a szakpolitika által vezérelt megközelítéshez kell igazítani őket, hogy eleget tegyenek az új külkapcsolati eszközök követelményeinek.

Ilyen háttérrel ahogyan az új feladatköréhez szükséges szakértelem és megközelítések kialakulnak, az alapítványnak a kapacitásépítésre és a kutatási fellépésre irányuló kísérleti projektjeibe való befektetését növelni kell.

Az alapítványnak feladatait az új uniós külkapcsolati eszközökhöz is hozzá kell igazítani a program helyett inkább szakpolitika által támogatott reform keretén belül.

Az alapítvány jelenleg a Tempus-programnak is technikai segítséget nyújt. Ez 2008-ban, a jelenlegi és az átdolgozott rendelet közötti átmenet évében várhatóan megszűnik.

5.3.2 Várt eredmények

Az előcsatlakozási támogatási eszköz és az Európai Szomszédsági és Partnerségi Támogatási Eszköz (ENPI) által érintett országokban az átdolgozott rendelet az alapítvány következő tevékenységeit irányozza elő:

- tájékoztat, politikai elemzést végez és tanácsot ad a partnerországokban az emberi erőforrások fejlesztésével kapcsolatos kérdések és a tágabb értelemben vett szakpolitikai célkitűzésekkel való összefüggésük terén,
- támogatja az érdekelt feleket a partnerországokban az emberi erőforrás fejlesztése terén megvalósuló kapacitásépítés érdekében,
- elősegíti az információ- és tapasztalatcserét a partnerországokban az emberi erőforrás fejlesztésének reformjában részt vevő adományozók között,
- elősegíti a partnerországoknak nyújtott közösségi támogatás felhasználását az emberi erőforrás fejlesztése terén,
- információt terjeszt, és hálózatépítésre, valamint a tapasztalatok és bevált gyakorlatok egymással való megosztására ösztönöz az Európai Unió és a partnerországok között, illetve a partnerországok között az emberi erőforrás fejlesztésének kérdései terén,
- a Bizottság kérésére hozzájárul a partnerországoknak nyújtott képzési támogatás általános hatékonyságának felméréséhez.

5.3.3 Az átdolgozott rendelet mutatói

Az alapítvány tevékenységei	Az egész életen át tartó tanulási rendszerek fejlesztésén keresztül, amelyek célja a partnerországokban az emberi erőforrások fejlesztésének magasabb szintje, az alapítványnak a versenyképességhez, a foglalkoztatáshoz és a szociális kohézióhoz való hozzájárulásának mutatói
1. Az oktatási reform elősegítése az IPA, az ENPI és a Fejlesztési Együttműködési Eszköz (DCI – Közép-Ázsia) által érintett régiókban	– az alapítvány részéről az érdekelték által elfogadott ágazati politikai elemzés és tanácsadás az oktatási ágazat korszerűsítése érdekében és összefüggések a foglalkoztatással az EU külkapcsolati politikáival összhangban, – az érdekelték növekedett kapacitása a oktatási ágazati reform meghatározására és végrehajtására és a kapcsolódó uniós tapasztalat tudatosítása, – az IPA-segítségnyújtás keretén belül ágazati elemzés, programozás és projekt támogatás elfogadása, – az oktatási ágazatban az érdekelték, a szociális partnerek és a civil társadalom aktív bevonása az oktatási reform folyamatába.
4. Innováció és tanulás által az Európai Bizottság és a partnerországok szakpolitikai	– a partnerországokban a tájékoztatáshoz, elemzéshez, szakpolitikai elemzéshez és

fejlesztésének támogatása	tanácsadáshoz kapacitás kiépítése – az érdekelték kapacitáskiépítési megközelítéseinek kidolgozása és végrehajtása – a partnerországokban az emberi erőforrás fejlesztésében résztvevő nemzetközi szervezetek és adományozók közötti információcseréhez kapacitás kiépítése, – a kapcsolódó területeken az ágazati politikának és programozásnak a közösségi segítségnyújtási programokhoz való hozzájárulására módszerek kidolgozása és tesztelése, – uniós és más vonatkozó összefüggésben a partnerországokon belüli vagy azok között megosztandó megfelelő politikai tanulságok levonása és értékelése
---------------------------	--

5.3.4 Megvalósítandó célkitűzések

Az alábbi táblázatban a megvalósítandó célkitűzések meghatározása alapvetően a COM(2006)832 végleges dokumentumban a Bizottság által javasolt várható feladatokon, illetve 2000 és 2006 között az alapítvány által kifejlesztett reformtámogatásból szerzett tapasztalatokon alapulnak. A komplexitás és a költségek azonban az átdolgozott rendelettel alakulnak ki.

Feladat/fellépés	A szakoktatásra és képzésre valamint a foglalkoztatási alágazatokra korlátozott megvalósítandó célkitűzés (2000–2006)	A teljes oktatási ágazatra valamint a versenyképességgel, foglalkoztatással és szociális kohézióval való összefüggésekre kiterjedő megvalósítandó célkitűzés (2007–2013)
Tájékoztatás és politikai elemzés	politikai felülvizsgálat és tanácsadás	politikai felülvizsgálat és tanácsadás a nemzeti és helyi érdekelték aktív részvételével
Kapacitásépítés	regionális szemináriumok, szakmán belüli értékelés és helyszíni látogatások a partnerországok érdekeltjei számára	nemzeti rendezvények az érdekelték számára
Információcsere a kapcsolódó nemzetközi szervezetek és adományozók között	hálózatépítés és időszakos értekezletek a kapcsolódó nemzetközi szervezetek és támogató szervezetek között	hálózatépítés és időszakos értekezletek a kapcsolódó nemzetközi szervezetek és támogató szervezetek között
Támogatás a közösségi segítségnyújtáshoz	a programozás elemzése és a projektek azonosítása	támogatási rendszer prioritási országonként, ideértve az ágazati elemzést, a programozást, a projektciklus támogatását
terjesztés és hálózatépítés	az érdekelték partnerországok közti és (szub)regionális hálózatainak létrehozása és irányítása az uniós politikai megközelítés alágazati	az érdekelték partnerországok közti és (szub)regionális hálózatának létrehozása és irányítása az uniós politikai megközelítés oktatási ágazaton belüli

	terjesztése céljából	terjesztése céljából
A képzési támogatás hatékonyságának értékelése	a Bizottság kérésére a szakoktatási és képzési támogatás időszakos felülvizsgálata	a Bizottság kérésére az oktatási ágazatnak nyújtott támogatás időszakos felülvizsgálata
Az alapítvány kapacitásépítése	személyzetfejlesztési tevékenységek az alapítvány szakértelmének fenntartása céljából	személyzetfejlesztési és toborzási tevékenységek az alapítvány szakértelmének fenntartása és kapacitásának növelése céljából
Az alapítvány kutatási fellépése	kísérleti kutatási fellépési projektek a partnerországokban az uniós politikai megközelítéseken alapuló reformmodellek tesztelésére	kísérleti kutatási fellépési projektek a partnerországokban az uniós politikai megközelítéseken alapuló reformmodellek tesztelésére

5.4. Végrehajtási módszer (indikatív)

☐ **Központosított irányítás**

- ☐ közvetlenül a Bizottság által
- ☐ közvetetten a következőknek történő hatáskör-átruházással:
 - ☐ végrehajtó hivatalok
 - ✓ a Községek által létrehozott, a költségvetési rendelet 185. cikkében említettek szerinti szervek
 - ☐ tagállami közintézmények/közfeladatot ellátó szervek

☐ **Megosztott vagy decentralizált irányítás**

- ☐ a tagállamokkal
- ☐ harmadik országokkal

☐ **Nemzetközi szervezetekkel való közös irányítás (nevezze meg)**

Megjegyzés:

6. FELÜGYELET ÉS ÉRTÉKELÉS

6.1. Felügyeleti rendszer

Az alapítvány felügyeleti és értékelési rendszert és eredményalapú irányítási rendszert léptetett életbe, hogy felmérje a kitűzött célokhoz, a várható eredményekhez és a források elosztásához képest elért teljesítményt. Az alapítvány éves munkaprogramjában vállalati-, tevékenységi- és projektszintű mutatókat határozott meg. Az átdolgozott rendelet értelmében az alapítvány egyre inkább mérni fogja a Bizottság által javasolt felülvizsgált feladatokhoz mérten felhasznált forrásokat és elért eredményeket.

Ezen kívül az alapítvány olyan rendszert is működtet, amely projekt és országos szinten értékeli teljesítményét és hatását, valamint ellenőrzi belső ellenőrzési rendszerét. Az alapítvány a III. címhez tartozó forrásai 10 %-át teljesítményének külső szakértők támogatásával történő értékelésére és ellenőrzésére fordítja.

6.2. Értékelés

6.2.1. Előzetes értékelés

Az általános költségvetési rendelet 25. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság által elvégzett előzetes értékelés.

6.2.2. Az időközi/utólagos értékelés nyomán hozott intézkedések (hasonló, korábbi tapasztalatok tanulsága)

Az általános költségvetési rendelet 25. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság által elvégzett utólagos értékelés külső értékelők bevonásával.

6.2.3. A jövőbeni értékelések feltételei és gyakorisága

A javaslat legalább négyévente utólagos értékelést ír elő.

7. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

Az alapítványt a Belső Ellenőrzési Szolgálat és az Európai Számvevőszék ellenőrzi. 2006 óta az alapítvány belső ellenőrzési egységet is kialakított.

8. A FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

8.1. A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

A mellékelt táblázat a következő feltételezéseken alapul:

- a 2007–13. évi közösségi pénzügyi tervben az alapítványra elkülönített indikatív összeg,
- a közösségi külkapcsolati prioritások szerint az alapítvány forrásainak további elkülönítése és szakértői központként való továbbfejlesztése:
 - IPA 32.5 %
 - ENPI 32.5 %
 - DCI 15 %³⁴
 - innováció és tanulás 20 %³⁵

³⁴ Néma növekedést mutat az alapítvány 2007–10. évi MTP-ben elkülönített összeghez képest a közösségi közép-ázsiai kezdeményezés tekintetében.

- Az alapítvány azokra a partnerországokra összpontosítja tevékenységeit, amelyekben a Közösség az emberi erőforrások fejlesztésébe aktívan beruház, és ahol a reform előfeltételei teljesülnek (stabil intézményi környezet és elkötelezettség az oktatási reform iránt).
- A külső ellenőrzési jelentés, az alapítvány tapasztalata és az MTP tervezési elképzelései alapján az alapítvány fő feladatai politikai elemzés és tanácsadás nyújtása, valamint a közösségi segítségnyújtáshoz való hozzájárulás. Mindezt elősegíti a kapacitásépítés, a terjesztés, az információcsere és a képzési támogatás értékelése. Az alapítvány által javasolt forrásfelosztás a következő:
 - 20 % oktatási politikai elemzés és támogatás
 - 24 % politikai kapacitásépítés a partnerországokban,
 - 39 % a Bizottság ágazati programozása és a projektciklus,
 - 10 % terjesztés és hálózatépítés,
 - 3,5 % információcsere az adományozók és a nemzetközi szervezetek között,
 - 3,5 % a képzési támogatás értékelése.

A források tényleges felosztása az alapítvány működési környezetében létrejött változások, a kialakuló uniós prioritások és a különleges bizottsági kérések szerint történik.

- Az alapítvány tevékenységalapú költségvetésében szereplő költségek lebontása, amelyből 70 %-os támogatást a működési tevékenységekre fordítanak, és 30 % az általános rezsiköltség. A III. cím az alapítvány forrásainak 15 %-át képezi.

Melléklet – 8.1. pont: A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

(Fel kell tüntetni a célkitűzésekre, a fellépésekre és a teljesítésekre vonatkozó fejezeteket)	Teljesítések típusa	Átlagos költség	2008. év		2009. év		2010. év		2011. év		2012. év		2013. év és később		ÖSSZESEN	
			Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség
1. sz. MŰKÖDÉSI CÉLKITŰZÉS: Az IPA támogatása				5027		6.558		6.689		6.444		6.573		6.705		37.997
1. teljesítés	Humán erőforrás-fejlesztési felhívás	393	3	1207	4	1574	4	1.605	4	1.547	4	1.578	4	1.609	23	9.119
2. teljesítés	Kapacitásépítési rendezvény	49	25	1207	32	1574	33	1.605	30	1.547	30	1.578	30	1.609	180	9.119
3. teljesítés	A közösségi ágazati programozás és a projektek támogatása	320	6	1961	8	2558	8	2.609	7	2.513	7	2.563	7	2.615	43	14.819
4. teljesítés	Terjesztés és hálózati építés	82	6	503	8	656	8	669	7	644	7	657	7	670	43	3.800
5. teljesítés	Hatékonyágelemzés	197	1	151	1	197	1	201	1	193	1	197	1	201	6	1.140
Részösszeg – 1. célkitűzés			41	5027	53	6558	54	6.689	49	6.444	49	6.573	49	6.705		
2. intézkedés: Az ENPI támogatása				4875		6359		6.487		6.249		6.374		6.501		36.845
1. teljesítés	Humán erőforrás-fejlesztési felhívás	382	3	1170	4	1526	4	1.557	4	1.500	4	1.530	4	1.560	23	8.843
2. teljesítés	Kapacitásépítési rendezvény	38	31	1170	40	1526	41	1.557	37	1.500	37	1.530	37	1.560	223	8.843
3. teljesítés	A közösségi ágazati programozás és a projektek támogatása	248	8	1901	10	2480	10	2.530	9	2.437	9	2.486	9	2.536	55	14.370
4. teljesítés	Terjesztés és hálózati építés	79	6	487	8	636	8	649	7	625	7	637	7	650	43	3.685
5. teljesítés	Hatékonyágelemzés	191	1	146	1	191	1	195	1	187	1	191	1	195	6	1.105
Részösszeg – 2. célkitűzés			49	4875	63	6359	64	6.487	58	6.249	58	6.374	58	6.501		
3. intézkedés: Közép-Ázsia támogatása				2.285		2.980		3.041		2.929		2.988		3.048		17.270
1. teljesítés	Humán erőforrás-fejlesztési felhívás	382	2	548	2	715	2	730	2	703	2	717	2	731	12	4.145
2. teljesítés	Kapacitásépítési rendezvény	38	14	548	19	715	19	730	17	703	17	717	17	731	103	4.145
3. teljesítés	A közösségi ágazati programozás és a projektek támogatása	248	4	891	5	1.163	5	1.186	4	1.142	4	1.165	4	1.189	26	6.736
4. teljesítés	Terjesztés és hálózati építés	79	3	229	4	298	4	304	4	293	4	299	4	305	23	1.727
5. teljesítés	Hatékonyágelemzés	191	0	69	0	89	0	91	0	88	0	90	0	91	0	518
Részösszeg – 3. célkitűzés			23	2.285	30	2.980	30	3.041	27	2.929	27	2.988	27	3.048		
4. intézkedés: Innováció és tanulás				3.047		3.975		4.054		3.906		3.984		4.063		23.028
1. teljesítés	Kapacitásépítési politikaelemzéshez és ágazati támogatáshoz	1.987	1	1.523	1	1.987	1	1.622	1	1.562	1	1.593	1	1.625	6	9.913
2. teljesítés	Tanulmányozási projektekkel kapcsolatos intézkedés	318	4	1.219	5	1.590	6	2.027	6	1.953	6	1.992	6	2.032	33	10.812
3. teljesítés	Információcsere a megfelelő nemzeti szervek között	132	2	305	3	397	3	405	3	391	3	398	3	406	17	2.303
Részösszeg – 4. célkitűzés			7	3.047	9	3.975	10	4.054	10	3.906	10	3.984	10	4.063		
5. intézkedés: Tempus technikai segítségnyújtás																
1. teljesítés	Technikai segítségnyújtás: Tempus III	1.600	1	1.600											1	1.600
2. teljesítés	Hazatelepülés	1.150	1	1.150											1	1.150
Részösszeg – 5. célkitűzés				2.750												
ÖSSZKÖLTSÉG				17.984		19.872		20.271		19.528		19.918		20.317		117.890

8.2. Igazgatási kiadások

8.2.1. Személyi állomány létszáma és típusa

Foglalkoztatás jellege		A fellépés kezelésére a meglévő és/vagy pótlólagos állományból kirendelendő létszám (álláshelyek száma/teljes munkaidős egyenérték)					
		2008	2009	2010	2011	2012	2013
Tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak ³⁶ (XX 01 01.)	A*/adminisztrátor	54	54	54	54	54	54
	B*,C*/asszisztens	42	42	42	42	42	42
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott ³⁷ állomány							
A(z) XX 01 04/05. jogcímcsoportból finanszírozott egyéb állomány ³⁸		34	30	30	30	30	30
ÖSSZESEN		130	126	126	126	126	126

8.2.2. A fellépés keretében felmerülő feladatok leírása

8.2.3. A – jogszabályban meghatározott – állomány eredete

- ☐ A cserére vagy meghosszabbításra kerülő program irányításához jelenleg hozzárendelt álláshelyek
- ☐ Az n. évi politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet keretében már hozzárendelt álláshelyek
- ☒ A következő éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet eljárásának a keretében igénylendő álláshelyek
- ☐ Az érintett szolgálaton belül meglévő állomány felhasználásával átcsoportosítandó álláshelyek (belső áthelyezés)
- ☐ Az n. évben szükséges, de az éves politikai stratégiában/előzetes költségvetés-tervezetben az adott évre nem előirányozott álláshelyek

³⁶ Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.

³⁷ Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.

³⁸ Amelynek költségét tartalmazza a referenciaösszeg.

**Megjegyzés: jogszabályban előírt emberi erőforrások az alapítvány 2007–2010.
évi többéves személyzeti politikai terve (MASP) szerint**

8.2.4. Referenciaösszegbe beletartozó egyéb igazgatási kiadások (XX 01 04/05 – Igazgatási kiadások)

millió EUR (3 tizedesjegyig)

Költségvetési tétel (szám és megnevezés)	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később	ÖSSZE SEN
1 Technikai és igazgatási segítségnyújtás (beleértve a kapcsolódó személyi költségeket)							
Végrehajtó hivatalok ³⁹							
Egyéb technikai és igazgatási segítségnyújtás							
- belső							
- külső							
Teljes technikai és igazgatási segítségnyújtás							

8.2.5. A referenciaösszegbe nem beletartozó személyi és kapcsolódó költségek

millió EUR (3 tizedesjegyig)

A személyi állomány fajtája	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később
Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (XX 01 01.)						
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány (kiegészítő alkalmazottak, kihelyezett tagállami szakértők, szerződéses alkalmazottak stb.) (nevezze meg a költségvetési tételt)						

³⁹ Hivatkozni kell az érintett végrehajtó hivatal(ok) vonatkozó pénzügyi kimutatásra.

Személyi és kapcsolódó – a referenciaösszegbe NEM beletartozó – költségek összesen						
--	--	--	--	--	--	--

Számítás – *Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak*

Adott esetben a 8.2.1. pontra kell hivatkozni.

Számítás – *A(z) XX 01 02 jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány*

Adott esetben a 8.2.1. pontra kell hivatkozni.

8.2.6. A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások

millió EUR (3 tizedesjegyig)

	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később	ÖSSZESEN
XX 01 02 11 01. – Kiküldetések							
XX 01 02 11 02. – Ülések és konferenciák							
XX 01 02 11 03. – Bizottságok ⁴⁰							
XX 01 02 11 04. – Tanulmányok és konzultációk							
XX 01 02 11 05. – Információs rendszerek							
2. Egyéb irányítási kiadások összesen (XX 01 02 11.)							
3. Egyéb igazgatási jellegű kiadások (a költségvetési tétel megadása mellett)							
A személyi és kapcsolódó költségeken kívüli – a referenciaösszegbe NEM beletartozó – igazgatási kiadások összesen							

Számítás – *A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások*

⁴⁰

Adja meg a bizottság típusát, valamint azt a csoportot, amelyhez tartozik.